



# FIESTAS DE LA BAJADA DE VIRGEN DE LA BAJADA DE LA BAJADA



El Pasa LA PALMA



# RECADO A LA SANTÍSIMA

Virgen del Pino

En ningún otro momento de su historia la Bajada de la Virgen del Pino ha sido tan necesaria y esperada por sus conmovidos fieles y por tantas y tan poderosas razones.

La primera, y la más justa, para darle gracias a nuestra dulcísima señora por cuidar, con celo materno, la vida de sus hijos de El Paso. La segunda, para satisfacción y tranquilidad nuestra, porque sabemos, cada cual y todos juntos, que nos escucha cuando le imploramos con fe; que nos atiende en nuestras súplicas y nos fortalece en nuestras dudas; que nos da fuerzas y confianza en la lucha diaria y frente a la catástrofe sin precedentes; que es nuestro pañuelo de lágrimas y, también, la bandera de nuestro valor



para defender las causas nobles: la vida, la familia que amamos, el trabajo que nos honra y el techo que nos cobija, la ilusión del mañana.

Cuando la tierra se enfría y, con tesón, entusiasmo y hasta dificultades, se enfila la empresa de la reconstrucción recordamos que la tensa tarde del 20 de octubre de 2021 te sacamos de tu altar y, junto a la triste multitud, dirigiste tus ojos misericordiosos a la ferocidad implacable del volcán; y que éste, en coincidencia con la Natividad de Jesús, quedó como un gravísimo suceso del pasado y abrió, con todas las reservas, el siempre ilusionante telón del futuro.

Abro este programa de la XXIII edición de la Bajada de La Virgen del Pino, que debió celebrarse en 2021 y aplazó la pandemia que de modo implacable castigó al mundo, con los actos litúrgicos, artísticos y populares en tu honor y ocupo este espacio con este recado de amor y gratitud que yo firmo en representación de todos los ciudadanos. Una sola excepción, Madre del Pino, a esta carta: el reconocimiento general a cuantos, desde los lugares más próximos y remotos, nos acompañaron en nuestro drama y nos socorrieron en nuestras necesidades.

Vuelvo al mensaje unívoco de este año señalado: Sólo verte otra vez entre nosotros, sólo sentir tu aliento materno en la Ciudad que te quiere y que te espera, es para mí y para todos, la mayor y más alegre de las fiestas.

Sergio Rodriguez

Alcalde de la Ciudad de El Paso

# EJEMPLO DE SUPERACIÓN SIEMPRE CERCANA A SUS HIJOS

ueridos hermanos y hermanas un verdadero placer saludarles en esta ocasión especial en la que celebramos la tradicional bajada de la Virgen de El Pino. En esta ocasión, lo hago con un sabor agridulce puesto que, por un lado, me llena de alegría poder volver a encontrarnos en torno a esta fiesta tan importante para nuestra ciudad, tradicionalmente llena de alegría, en la que tantos momentos felices hemos compartido, pero, por otro lado, no puedo dejar de acordarme de todas aquellas personas de nuestro municipio que, a raíz del incendio del pasado año y, especialmente, a causa de la erupción del volcán en Cumbre Vieja, lo han pasado y lo siguen pasando mal y han visto como sus provectos de vida, de una u otra manera, han sido truncados.

Para los habitantes de nuestro municipio, a los que nos ha tocado vivir en estos últimos años situaciones muy duras, nuestra Madre María debe ser nuestro mayor ejemplo de fe, confianza en Dios, tenacidad, valentía y superación. María vivió una época convulsa, en un país ocupado por las tropas del Imperio Romano, en un lugar con notables injusticias y pobrezas, en una sociedad marcada por la marginación, además de algunos otros conflictos. Por otro lado, ella tuvo que sufrir y afrontar otras crisis personales y familiares como la que le llevó a dar a luz a Jesús en un



establo y colocarlo en el pesebre de los animales, a huir a Egipto escapando de la persecución de Herodes, a sufrir la incomprensión de los suyos y a sentir el dolor más fuerte que una madre puede sentir, ver morir a su hijo.

No fue, por tanto, una vida fácil la de la Virgen María. Sólo la fe en Dios le permitió ir afrontando los retos y desafíos que se le iban presentando. Fue por esa fe, por la que María dijo SI nuevamente al encargo de su hijo agonizante en la cruz "mujer ahí tienes a tu hijo" aceptando, incluso en el peor momento de su vida, el gran reto de convertirse en la Madre de todos nosotros. A lo largo de la historia María nos ha manifestado su cercanía y amor de Madre haciéndose presente en momentos difíciles, en Fátima, Lourdes, etc. Estoy convencido de que nuestra querida Madre de El Pino, también está con nosotros hoy en nuestros corazones para ayudarnos ante esta dura prueba y también en la reconstrucción de nuestro valle.

Estimados vecinos, María nos invita a seguir su ejemplo, confiar siempre en Dios y no desfallecer ante las dificultades. Que estas fiestas nos sirvan para acercarnos a María con la confianza puesta en que ella, como Madre, está cerca, nos espera siempre, en nuestras alegrías y también en el silencio de nuestras dudas e incertidumbres, para acompañarnos, para sanarnos, darnos fuerzas, luz y sabiduría para afrontar el futuro con esperanza.

Pidamos su intercesión para que esta bajada tenga la alegría e ilusión de siempre, pero también para que la vivamos con la responsabilidad y sensatez que no debe faltar nunca en nuestras vidas.

Un cordial saludo, lleno de los mejores deseos para estas fiestas de la Bajada 2022. Vuestro párroco

Joningo Guerra g





# LA FIESTA de todos

Todos necesitamos de los momentos de desconexión de la vida rutinaria y de la evasión a los espacios del ocio y la cultura cuando los sucesos graves nos abruman. La XXIII Edición de la Bajada de la Virgen del Pino, prevista para el año 2021 y aplazada al siguiente por la pandemia del Covid 19, es la gran noticia del verano, el regalo de tradición, arte y cultura que nos devuelve la alegría en plenitud y nos hace reconocernos como pueblo.

Entre el 20 de agosto, la fecha de su Bajada, y el 4 de septiembre, el día de su retorno, la Ciudad de El Paso rinde un homenaje de piedad a Nuestra Señora del Pino, con las romería más alegre y



colorista que se conoce y, a la vez, presenta un programa de actos, con participación de barrios y colectivos que revelan la vena cultural mostrada por los pasenses desde siempre.

Al igual que la historia y la leyenda, la fe y el arte unidos se ponen al servicio de la dulce Madre de Dios, que se descubrió en los albores de la historia europea en el primer camino de la isla, el paso de las dos bandas insulares, con un pino viejo y colosal como retablo y el pueblo fiel por testigo y celoso guardián del milagro.

Por causas conocidas, esta Bajada será como todas, en cuanto a brillantez y concurrencia y, también, distinta por el protagonismo de todos los vecinos, unidos en asociaciones y barrios, responsables de distintos números del programa; primará el espíritu piadoso que la motiva y la cohesión popular en el trabajo y el ocio, en la lucha y el impulso de progreso.

Lo más importante para hacer en esta fiesta es divertirse del modo más sano, fomentar el fervor a nuestra Virgen del Pino y el espíritu solidario probado en los tiempos difíciles, trabajar desde que acabe para la próxima edición y permanecer unidos en las ilusiones y las metas.

Irinova Hernández

Concejala de Cultura y Fiestas

10



Romera Mayor NIEVES DÍAZ CARMONA

2018



# **CANDIDATAS A ROMERA MAYOR 2022**



NAIARA GARCÍA PAZ **ElBarrial** 



**MACARENA JIMENEZ GÓMEZ** El Calvario



**CLAUDIA PÉREZ MARTÍN** Camino Viejo



VALERIA LÓPEZ MARTÍN El Centro



**CLAUDIA MARTÍN GUTIÉRREZ** Fátima



Las Manchas



MERICI CAMACHO CAMACHO CLAUDIA CORALIS MOLINA GARCÍA Paso de Abajo



**VICTORIA TABARES SABINA** La Rosa



MIRANDA RAMOS AGUILAR Tacande



**CLAUDIA GONZÁLEZ CAMACHO** Tajuya

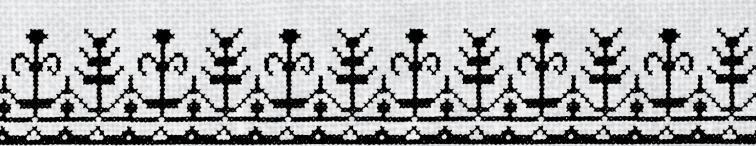


CRISTINA RODRÍGUEZ JORGE Tendiña



GABRIELA PÉREZ GONZÁLEZ Tenerra







Romera Infantil

# ELSA MORERA MEDEROS

2018



# **CANDIDATAS A ROMERA INFANTIL 2022**



NADIA CARMONA RODRÍGUEZ

El Barrial



AINOHA REYES MORENO El Calvario



ALICIA MORERA MEDEROS

Camino Viejo



AITANA FERNÁNDEZ CAMACHO El Centro



MARTA ACOSTA VILLALBA

Fátima



FIORELLA MARTÍN ARMAS

Las Manchas



JIMENA JORGE PÉREZ Paso de Abajo



JIMENA GONZÁLEZ FERNÁNDEZ La Rosa



VEGA CASTRO CALERO

Tacande



ALEXIA HERNÁNDEZ RODRÍGUEZ

Tajuya



NOA SOFÍA PESTANA LÓPEZ

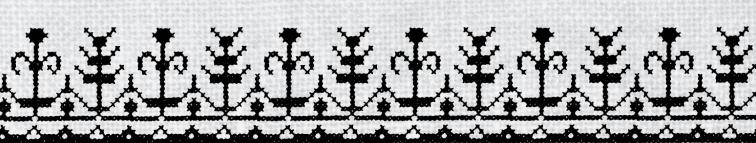
Tendiña



LAIA DÍAZ RODRÍGUEZ

Tenerra







如类体类体类体类体类体类体类



# DOMINGO 31 DE JULIO

### 12:30H

**Santa Misa** e **Izada** de la Bandera de la Virgen. *Ermita Ntra. Sra. del Pino.* 

### 20:00H

**Izada** de la **Bandera de la Virgen.** *Plaza Manuel Fermín Sosa Taño.* 

### 20:30H

Pregón de las Fiestas a cargo de Miguel Ángel Morcuende.

### 21:00H

Presentación de **Candidatas a Romera Mayor e Infantil** de las Fiestas de la Bajada de la Virgen del Pino 2022.

Balcón del Iltre. Ayuntamiento de El Paso.

### **MARTES 2 DE AGOSTO**



### 11:00H

Hinchables y talleres infantiles.

Plaza Francisca de Gazmira.

### 18:00H

Inauguración de la exposición **"Billetes y Monedas 1936 – 2002"** a cargo de **Amigos** de la Numismática de El Paso.

Sala Rodrigo de Paiz.

### 18:30H

Inauguración de la **Exposición Colectiva de Pintura** con la participación de diferentes artistas del municipio de El Paso. *Sala Rodrigo de Paiz.* 

### 20:00H

Presentación del libro "El Paso (1950-1970)
Pinceladas de Historia" a cargo del escritor
Don Ángel Nazco. Con la participación de
Luis Ortega Abraham y Rosario Pino.

Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

### 21:30H

**Cine de Verano**. Proyección al aire libre del film **DUMBO** de Walt Disney.

Plaza Francisca de Gazmira.

### MIÉRCOLES 3 DE AGOSTO



### 18:30H

Inauguración de la exposición "Color, Contraste y Pasión" a cargo de la artista Mercedes Moraga. *Oficina de turismo.* 

### 19:30H

Teatro. **No Tierra, No Cry**, propuesta teatral y musical de grupo **Cruzado Mágico**, con mucho humor y mucho amor al Planeta Tierra. *Teatro Monterrey.* 

### 20:30H

Concierto de del grupo **Lunático22** y **Jonny Acosta**.

Terraza de Monterrey.

### **JUEVES 4 DE AGOSTO**



### 21:30H

GALA ELECCIÓN de la Romera Mayor e Infantil.

Plaza Francisca de Gazmira.

### **VIERNES 5 DE AGOSTO**



### 20:00H

Festival La Palma es un Punto, con las actuaciones de Eremiot y la Tripulación y Los Coquillos en su concierto especial 30º Aniversario.

Plaza Francisca de Gazmira.





### **DOMINGO 7 DE AGOSTO**

### 17:30 - 19:00H

El Paso con el Motor. Circuito Escuela de Karting Juvenil con Santi Concepción, piloto internacional de karting. Con talleres v exhibiciones para niños y niñas de 9 a 15 años. 7, 8 v 9 de agosto. Información e Inscripciones: www.kartinglapalma.com Pabellón Municipal de El Paso (aparcamiento).



### 19:30H

Acto inaugural del I Encuentro Hispanoamericano de Acuarelistas "Antonio González Suárez". Bienvenida a los participantes y presentación de actividades. A continuación, charla coloquio con los artistas del Encuentro.

Plaza Pedro Capote Gutiérrez.

### **MARTES 9 DE AGOSTO**



### 11:00H

Hinchables v Talleres Infantiles.

Plaza Francisca de Gazmira.

### 19:00H

Inauguración de la exposición "La Mirada de Afoto" a cargo de la Asociación Fotográfica @ FotoLaPalma.

C/Manuel Taño, 11.

### 20:00H

Presentación de los libros "Lava Steinzeit" de Gudrun Bleyhl, "Diario de un volcán" de Lucía Rosa González y "Erupción volcánica. La Palma" de Roger P. Frev.

Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

### 21:30H

Cine de Verano. Proyección al aire libre del film COCO de Pixar Animation Studios Plaza Francisca de Gazmira.

### MIÉRCOLES 10 DE AGOSTO



### 18:30H

Inauguración de la exposición "Artistas entre volcanes" a cargo de Thomas Pabst (fotografía), Otzi (Ilustración), La Molécula Poeta (poesía) v Womandala (pintura) Lonjas de Pilar Capote.

### 19:00H

Inauguración de la exposición "Usanzas", muebles populares, vestimenta tradicional y prendas testigo a cargo de Carlos A. Afonso Martín.

Lonjas de Rosario Pino.

### 19:30H

Teatro. Nuestra Señora de las Nubes del grupo de teatro La Farsa. Obra escrita por el dramaturgo Arístides Vargas. Teatro Monterrey.

### 20:30H

Concierto del grupo Adversos y el cantautor Mario Rodríguez.

Terraza de Monterrev.

### JUEVES 11 DE AGOSTO



### 17:00H

Inauguración de la 33ª Feria Insular de Artesanía de La Palma. Del 11 al 15 de agosto. Estadio Municipal.

Acto de reconocimiento al biólogo Aurelio J. Acevedo Rodríguez, quien dedicó todos los esfuerzos para alargar la vida del Pino de la Virgen, hoy en día Bien de Interés Cultural. Lecturas de manifiestos, descubrimiento de placa y concierto sacro de Vocal OCIP. Pino de La Virgen.

Concierto Rock & Blues Festival 2022 con las actuaciones de los grupos The Buzz Ones, Trafallos Deluxe y Jeito.

Terraza de Monterrey.





## VIERNES 12 DE AGOSTO

### 10:00-14:00H

Proyecto **Sonrisas Libres** de **Cruz Roja** presenta **Juventour**. Talleres, juegos, manualidades, regalos y mucho más. Información e inscripciones en www.cruzrojajuventud.org. *Plaza Francisca de Gazmira*.

### 19:30H

Presentación de la colección de moda "Collection Aware", con diseños inspirados en El Paso y su naturaleza, realizada por alumnos/as del Curso de Corte y Confección de El Paso, impartido por la diseñadora Waleska Morin.

Calle Manuel Taño.

### 21:30H

Parranda La Palma & Jóvenes presentan "Nos queda la música". Espectáculo dedicado a la música de los años 60, 70 y 80 con la participación de 4 jóvenes solistas de reconocido prestigio de la isla de La Palma: Yumara Luis, Flavia Cruz, Alejandro Brito e Isabel García.

Plaza Francisca de Gazmira.

### SÁBADO 13 DE AGOSTO



### 09:30 - 20:30H

**Trofeo Gandinga 4x4.** Diferentes modalidades, 37 a 40 y 33 a 35. Serie A 31. Organiza el Club Gandinga de 4x4. *Circuito de tierra del Riachuelo.* 

### Gran Fiesta de Principios del Siglo XX.

### 12:00H

**Concentración** de vehículos clásicos y antiguos, talleres y música en vivo. *Calle Manuel Taño y Casco Histórico*.

### 19:00H

**Desfile** por las principales calles del municipio.

### 21:00H

Fiesta de época

Calle Fermín Sosa Pino.

### **LUNES 15 DE AGOSTO**



### 21:00H

Clausura de la **33ª Feria Insular de Artesanía de La Palma**. Del 11 al 15 de agosto. *Estadio Municipal de El Paso*.

### MARTES 16 DE AGOSTO



### 11:00H

Hinchables y talleres infantiles.

Plaza Francisca de Gazmira.

### 19:30H

Inauguración de la exposición **"En la Memoria"** en homenaje al artista pasense **Rodrigo de Paiz.** Sala Rodrigo de Paiz.

### 20:00H

Presentación del libro **"Tormenta García"**, la nueva novela negra de **Julieta Martín Fuentes**.

Teatro Monterrey.

### 21:00H

Acto conmemorativo del **70º Aniversario** del **C.D. Atlético Paso.** 

Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

### MIÉRCOLES 17 DE AGOSTO



### 17:00H

**Bomba Party.** Fiesta infantil y juvenil con hinchables acuáticos y fiesta de la espuma. *Plaza Francisca de Gazmira*.

### 18:00H

Charla; Vestirse de típico hoy en día en La Palma a cargo de Juan de la Cruz y a continuación taller de indumentaria tradicional y colocación de gasas.

Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

### 19:00H

Inauguración de la exposición **"Nuevos horizontes"** a cargo de la pintora **Arte Oneida.** *Oficina de turismo.* 

### 19:30H

Teatro. **Mujeres que vuelan con cabras** de **Tiziana Maio**. Espectáculo de teatro sensorial donde se cuentan historias y leyendas. *Teatro Monterrey.* 

### 20:30H

Concierto de los grupos **Mamajuana's** y **Dulce Amaranto.** 

Terraza de Monterrey.



### 17:00 - 19:00H

**ResisTIME Live Fest.** Pre LAN-PARTY. *Pabellón Municipal de El Paso.* 

### 18:00H

Gala de Clausura del I Encuentro Hispanoamericano de Acuarelistas "Antonio González Suárez". Entrega de obras y distinciones. Homenajes y reconocimientos. *Teatro Monterrey.* 

### 19:00H

ResisTIME Live Fest. Concierto DUKI, Cruz Cafuné, Recicled J, Juicy Bae y Jesse Chacón.

Pabellón Municipal de El Paso.

### **VIERNES 19 DE AGOSTO**



### 10:30 - 21:00H

ResisTIME Live Fest. LAN Party. Apertura Expo Arte Joven 2022. Nice Click Party#2. Pabellón Municipal de El Paso.

### 20:30H

Festival XLIII Aniversario de Cumbre Nueva con la participación de la Agrupación Folklórica Estrella y Guía de Gran Canaria. Plaza Francisca de Gazmira.

### SÁBADO 20 DE AGOSTO



### 11:00 - 20:00H

**ResisTIME Live Fest. LAN Party** con gamers, torneos y exhibiciones. *Pabellón Municipal de El Paso.* 

### 13:00H

Misa de romeros.

### 15:00H

TRADICIONAL ROMERÍA DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL PINO.

Presidida por la Imagen de La Virgen y acompañada por romeros y romeras, carrozas típicas, parrandas y grupos folclóricos. Recepción a la Virgen en el Ayuntamiento y a continuación **Gran Verbena** con las orquestas **Dinacord, La Tejina y Los 3 de Caña.** 

### **DOMINGO 21 DE AGOSTO**



### 10:00 - 20:00H

ResisTIME Live Fest. Jornada 1 del ResisTIME Freestyle BMX. LAN Party con gamers, torneos y exhibiciones. Escenario Cosplay y Kai Pok. LAN Party DJ Sessions. Pabellón Municipal de El Paso.

### **LUNES 22 DE AGOSTO**



### 10:00 - 21:00H

ResisTIME Live Fest. Jornada 2 del ResisTIME Freestyle BMX. Charla-coloquio Smart Island. Cierre LAN Party.

Pabellón Municipal de El Paso.

### 12:00H

Inauguración del III Stage de Judo con la participación del Maestro Daniel Pions Ballarín (10 veces Campeón de España y 3 Bronces en la Copa de Europa Absoluta). El campus será del 22 al 27 de agosto. Organiza el Club Godzilla de El Paso.

Pabellón Municipal de El Paso.





**ResisTIME Live Fest.** DJ Session. *Pabellón Municipal de El Paso.* 

### **MARTES 23 DE AGOSTO**



### 10:00 - 20:00H

ResisTIME Live Fest. Jornada 3 del ResisTIME Freestyle BMX. Taller de Graffiti a cargo de Okiman. Master Class de Baile. Pabellón Municipal de El Paso.

### 18:30H

Inauguración de la exposición fotográfica "In Memoriam", en homenaje al fotógrafo pasense Javier Díaz Hernández. *C/Manuel Taño, 11.* 

### 19:30H

Presentación del libro "Vivir sobre el volcán" de Ricardo Hernández Bravo.

Teatro Monterrey.

### 21:00H

Concierto "¡Qué grande eres, Chanito!". Homenaje al músico Álvaro Martín Fernández "Chano" con la participación del Aula Municipal de Cuerda, Asociación de Mayores Brisas de El Paso, A.F. Los Arrieros, AF Cumbre Nueva y solistas invitados. Plaza Francisca de Gazmira.

### 21:00H

ResisTIME Live Fest. Concurso "Así canta La Palma".

Pabellón Municipal de El Paso.

### MIÉRCOLES 24 DE AGOSTO



### 11:00 - 20:00H

ResisTIME Live Fest. Master Class de Diseño Artístico con Nano Barbero. Jornada 3 del ResisTIME Freestyle BMX. Pabellón Municipal de El Paso.

### 19:00H

**Festival Infantil** con **CantaJuego** presentando el **Show de Coco y Pepe** con la participación especial de **Elena**.

Plaza Francisca de Gazmira.

# Visita de la Virgen del Pino al barrio de Tacande.

### 19:00H

Visita de la Virgen del Pino al barrio de **Tacande** y celebración de la **Santa Misa.** 

### 20:00H

**Procesión** de la Venerada Imagen desde el monumento a El Calvario hasta la Urbanización Nuestra Señora del Pino.

### 21:00H

Acto de recibimiento en la Urbanización Nuestra Señora del Pino. Representación de la obra teatral "La Duda y la Conciencia". Dirigida por Mar Rodríguez Brito, dirección general y arte, con texto y codirección de Pedro Pérez "El Gasio" y dirección técnica de Charlie Siete. Urbanización Nuestra Señora del Pino.

### 20:00H

Semifinal LVIII Torneo Nuestra Señora del Pino - Decano de Canarias. C.D. Mensajero – S.D. Tenisca. Estadio Municipal de El Paso.

### 21:30H

ResisTIME Live Fest. 80's Star Party. Pabellón Municipal de El Paso.

### **JUEVES 25 DE AGOSTO**



ResisTIME Live Fest. Torneo Basket 3x3. Master Class de Producción Musical. Pabellón Municipal de El Paso.

### 19:00H

17:00 - 20:00H

IV Torneo de Fútbol 8 Femenino María del Pilar Pérez Mederos. Estadio Municipal de El Paso.

### 19:30H

Inauguración de la exposición **"El Pino y La Virgen"** de pintor **Santiago González.**Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

Festival "Ocho Orillas". Un espectáculo que reúne el talento de todos los rincones de Canarias con la participación de Luis Morera, Claudia Álamo, Chago Melián, Ciro Corujo, Arón Morales, Domingo Rodríguez "El Colorao", Isa Padrón y Almudena Hernández.

Plaza Francisca de Gazmira.



### 12:00H

ResisTIME Live Fest. Semifinales y Final 3x3 de Baloncesto.

Pabellón Municipal de El Paso.

### 17·00H

Torneo de Ajedrez "Nuestra Señora la Virgen del Pino 2022".

Plaza de las Abuelas - Oficina de Turismo.

### 17:00-21:00H

**Dreamer Market.** Mercado de marcas, moda y artesanía canaria.

Plaza Manuel Fermín Sosa Taño.

### 19:00H

XXVIII **Torneo de Fútbol Juvenil** Lucas Carmona Rodríguez. 3º y 4ª puesto. *Estadio Municipal de El Paso.* 

### 19:00H

Carreras de caballos.

Las Canales - Ermita del Pino.

### 19:30H

Inauguración de la exposición **"Retratos de nuestros alcaldes. Estilo plumilla"** a cargo de **Alexis González.** 

Lonjas de Pilar Capote.

### 20:00H

ResisTIME Live Fest. Concierto Dvicio, Marc Seguí, Lalo Ebratt, Julia Debís y DJ Visac. Pabellón Municipal de El Paso.



**XXVII Feria Insular de Ganado Autóctono** con muestra de raza autóctona de ganado ovino, caprino, pastor garafiano, perro ratonero y gallina.

08:00H Comienzo de llegada de ganado.

**10:00H** Exhibición de pastoreo con perros Pastor Garafiano.

11:00H Concurso de Pastor Garafiano.

12:00H Bendición de ganado.

**12:30H** Arrastre de Ganado "Club de Arrastre La Canga".

13:30H Actuación de parrandas.

17:00H Carrera de caballos.

17:30H Entregade Trofeos.

Recinto Ferial Ganadero.

### 11:00-21:00H

**Dreamer Market.** Mercado de marcas, moda y artesanía canaria. *Plaza Manuel Fermín Sosa Taño.* 

### 11:00

I Torneo Triangular de Futbol Veterano. Con la participación de los Veteranos At. Paso, Veteranos Ud. Aridane y Veteranos Igueste Anaga.

11:00H UD. ARIDANE – IGUESTE ANAGA

11:55H ATL. PASO – IGUESTE ANAGA

12:50H ATL. PASO – UD. ARIDANE

Estadio Municipal de El Paso.

### 18:30H

Gran FINAL del LVIII Torneo Nuestra Señora del Pino - Decano de Canarias. C.D. Atlético Paso - Ganador de la semifinal del 24 de agosto.

### 21:00H

**ResisTIME Live Fest.** Concierto **HOMBRES G, Ojalá Muchá y Tihuya Cats.** Pabellón Municipal de El Paso.



### 11:00-21:00H

**Dreamer Market.** Mercado de marcas, moda y artesanía canaria. *Plaza Manuel Fermín Sosa Taño.* 

### 12:00H

**Solemne Eucaristía.** *Iglesia de Ntra. Sra. de Bonanza.* 





Fiesta de la 3ª Edad con las actuaciones de Ángel Acosta y Arturo Castillo.

Teatro Monterrey.



Visita de la Virgen del Pino al barrio de Las Manchas.

### 17:00H

Salida de la Santa Imagen en procesión desde la Iglesia de Ntra. Sra. de Bonanza hasta Vista Alegre.

### 19:00H

Acto de recibimiento a la Virgen del Pino en el barrio de Las Manchas.

Iglesia de Ntra. Sra. de Bonanza - Las Manchas.



### 17:30H

XX Torneo de Domino por equipos.

1º Preliminar.

Sede del Equipo C.D. Idafe El Paso, Calle Manuel Castañeda González, 12.

Visita de la Virgen del Pino al barrio de Tajuya.

### 19:00H

Acto de recibimiento a Nuestra Señora la Virgen del Pino en el barrio de Tajuya. Iglesia de la Sagrada Familia.

### 21:00H

Gala musical "Inspiración Canaria" a cargo de la Banda Municipal de El Paso, Coral Ntra. Sra. del Pino y solistas del Valle de Aridane. Con la interpretación especial del Himno Oficial de la Ciudad El Paso.

Plaza Francisca de Gazmira.

# JUEVES 1 DE SEPTIEMBRE

DÍA SOLEMNE DE LA VIRGEN.

### 20:00H

SOLEMNE EUCARISTÍA A LA VIRGEN DEL

PINO concelebrada y presidida por Excmo. Y Rvdmo. Sr. Bernardo Álvarez Afonso v Mgr. Philippe Abbo Chen, originario del Chad v nuevo obispo del Vicariado Apostólico de Mongo, cantada por la Coral Ntra. Sra. del Pino. A continuación, procesión de la Imagen por el recorrido de costumbre.

Iglesia de Ntra. Sra. de Bonanza.

### **VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE**



### DÍA TÍPICO

### 10·00H

Entrada de las Gallofas.

Con las que reviviremos nuestras costumbres más tradicionales, desarrollando las faenas y vivencias cotidianas de antaño. La Era, Jardín del Paredón y aledaños.

Degustación de productos tradicionales.

Mercadillo Municipal.

Exhibición de deportes autóctonos. Lucha del Garrote, Juego del Palo, Salto del Pastor y Riego del Calabazo.

La Era, Jardín del Paredón y aledaños.

Tradicional Sortija de caballos. C/Antonio Pino Pérez.

### 20:00H

Ofrenda de la Ciudad de El Paso a la Virgen del Pino.

C/Manuel Taño.

### 21:30H

Cena de magos y Tradicional Verbena **Típica** con la participación de parrandas y agrupaciones.

Plaza Francisca de Gazmira.





I Campeonato de Canarias de Enduro Urbano.

Primera prueba urbana en Canarias de las categorías E1, E2 y E3. Org. Moto Club Presión Extrema, Federación Motociclismo de S/C de Tenerife y Moto Center Sherco.

Avda. Islas Canarias.

### 17:00H

**Gran FINAL** del **XX Torneo de Dominó** por equipos.

Sede del Equipo C.D. Idafe El Paso, Calle Manuel Castañeda González, 12.

### 19:00H

V Jornadas Colombófilas Nuestra Señora del Pino. Charla-Coloquio sobre el deporte de la cría y adiestramiento de palomas mensajeras. Organiza: Club Colombófilo Ciudad de El Paso. Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

### 20:00H

**Gran Luchada Trienal "Virgen del Pino".** *Pabellón Municipal de El Paso.* 



### 06:00H

**Santa Misa** en la Parroquia y **subida** de la Imagen de Nuestra Señora la Virgen del Pino hacia su Ermita (por el barrio de Fátima)

### 10:00H

Carrera de Caballos homenaje a Mauro Fernández Lorenzo.

### 11:00H

Concierto de la Banda Municipal de El Paso.

### 12:00H

Solemne Eucaristía en la Ermita Nuestra Señora la Virgen del Pino, a continuación, procesión de la Venerada Imagen por el recorrido de costumbre acompañada por la Banda de Cornetas y tambores de El Paso y la Banda Municipal de Música de El Paso.

### 14:00H

Tenderete con parrandas.

### 15:00H

Encuentro de Verseadores.

### 17:00H

Tradicional verbena en el monte.

### 19:00H

Tradicional carrera de caballos.

La organización se reserva el derecho a modificar los actos previstos por motivos de causa mayor.







### DOMINGO 31 DE JULIO



Santa Misa e Izada de la Bandera de la Virgen. Ermita del Pino.

20-00H

Izada de la Bandera de la Virgen. Plaza Manuel Fermín Sosa Taño.



13:00H

Misa de Romeros.

15:00H

Tradicional Romería de Nuestra Señora la Virgen del Pino.

### **DOMINGO 21 DE AGOSTO**



12:00H

Santa Misa.

19:00H

Santa Misa.

### **LUNES 22 DE AGOSTO**



18:30H

Rezo del Santo Rosario.

19:00H

Santa Misa con ofrenda de El Barrial, La Rosa y Camino Viejo.

### **MARTES 23 DE AGOSTO**



18:30H

Rezo del Santo Rosario.

19:00H

Santa Misa con ofrenda de Tenerra, Paso de Abajo, Fátima y El Centro.

### MIÉRCOLES 24 DE AGOSTO



### Visita de Nuestra Señora la Virgen del Pino al barrio de Tacande.

19:00H

Visita y Santa Misa en el barrio de Tacande con las ofrendas de los barrios de El Calvario v Tacande. A continuación, procesión de la Imagen hasta la Urbanización "Nuestra Señora del Pino" y acto de recibimiento a la Virgen.

### **JUEVES 25 DE AGOSTO**



18:00H

Exposición del Santísimo con oración por las vocaciones y el Seminario Diocesano.

19:00H

Celebración de Sacramento de la Confirmación presidida por nuestro obispo el Excmo.Y Rvdmo. Sr. Bernardo Álvarez Afonso.

### VIERNES 26 DE AGOSTO



18:30H

Rezo del Santo Rosario.

19:00H

Santa Misa.

### SÁBADO 27 DE AGOSTO



Día de Oración por las familias.

Renovarán las promesas matrimoniales las parejas que lo deseen.

18:30H

Rezo del Santo Rosario.

19:00H

Santa Misa por las vocaciones con ofrenda.

### DOMINGO 28 DE AGOSTO

12:00H

Solemne Eucaristía.

### LUNES 29 DE AGOSTO

# Día de Oración por el Pueblo y la Paz del Mundo.

19:00H

Rezo del Santo Rosario.

19:30H

Santa Misa ofrecida por la Paz del Mundo.

### MARTES 30 DE AGOSTO

### Visita de Nuestra Señora la Virgen del Pino al barrio de Las Manchas.

17:00H

Salida de la Santa Imagen en procesión desde la Iglesia de Nuestra Señora de Bonanza hasta Vista Alegre.

19:00H

Acto de recibimiento y ofrenda a la Virgen del Pino en el barrio de **Las Manchas.** 

### MIÉRCOLES 31 DE AGOSTO

### Visita de Nuestra Señora la Virgen del Pino al barrio de Tajuya.

18-NNH

Oración por los Enfermos y Mayores.

19:00H

Rezo del Santo Rosario.

19:30H

Santa Misa con ofrenda de **Tajuya, Tendiña y Dos Pinos.** 

Iglesia de la Sagrada Familia.

### JUEVES 1 DE SEPTIEMBRE

19:00H

Exposición del Santísimo con oración por las vocaciones.

20:00H

Solemne Eucaristía concelebrada y presidida por Excmo. Y Rvdmo. Sr. Bernardo Álvarez Afonso, y Mgr. Philippe Abbo Chen, originario del Chad y nuevo obispo del Vicariado Apostólico de Mongo, cantada por la Coral Nuestra Señora del Pino. A continuación, procesión de la Imagen por el recorrido de costumbre.

### **VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE**

19:00H

Rezo del Santo Rosario.

19:30H

Santa Misa de Romeros con ofrenda de la Ciudad de El Paso.

### SÁBADO 3 DE SEPTIEMBRE

18:00H

Santa Misa en Tajuya.

19:001

Rezo del Santo Rosario.

19:30H

Santa Misa de Acción de Gracias.

### SÁBADO 3 DE SEPTIEMBRE

06:00H

Santa Misa en la Parroquia y Subida de la Imagen de Nuestra Señora la Virgen del Pino hacia su Santuario (por el Barrio de Fátima).

12:00H

Solemne Eucaristía en la Ermita de Nuestra Señora la Virgen del Pino y, a continuación, procesión de la Venerada Imagen por el recorrido de costumbre.



# El Paso

Fiestas

en honor de

# Ntra. Sra. la VIRGEN DEL PINO

1.º de Septiembre de 1946.

# GUÍA DE

exposiciones

### **EXPOSICIÓN COLECTIVA**

Santiago González, Graciela Hernández, Juan Herrera, Lidia Mª Hernández, Gilberto González, Alexis González, Ruth Camacho, Carmen Rosa Glez, Eumelia Rocha, Jorge Monterrey, María Angustias García, Carmen Rosa González, Manolo Villalba, Juana Lucía Felipe y Gloria Esther Carmona.

### Sala Rodrigo de Paiz - Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

Del 2 al 13 de agosto. Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### BILLETES Y MONEDAS 1936 - 2002

### Amigos de la Numismática de El Paso.

Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández. 2 de agosto de 18:00 a 21:00 horas.

### BREVE HISTORIA DE EL PASO

### CreaLAB El Paso.

C/Manuel Taño, 1.
Del 2 al 13 de agosto.
Horario de 12:00 a 20:00 horas.

### COLOR, CONTRASTE Y PASIÓN

### Mercedes Moraga.

Sala de Exposiciones de la Oficina de Turismo. Del 3 al 16 de agosto. Horario: de 10:00 a 20:00 horas.

### LA MIRADA DE AFOTO

### Asociación Fotográfica @FotoLaPalma.

*C/Manuel Taño, 11.*Del 9 de agosto al 19 de agosto.
Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00. horas.

### **USANZAS**

Muebles populares, vestimenta tradicional y prendas testigo. Con demostración de artesanía en vivo.

### Carlos A. Afonso Martín.

Lonjas de Rosario Pino. (Esq. C/Manuel Taño con C/Sagrado Corazón) Del 10 de agosto a 3 de septiembre. Horario: 10:00 – 13:00h y de 17:00 a 21:00 horas.

### RODRIGO DE PAIZ "EN LA MEMORIA"

Sala Rodrigo de Paiz – Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández. Del 16 al 22 de agosto. Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### **ACRÍLICOS**

### Toño Kadi.

C/Manuel Taño, 12 B.
Del 15 de agosto al 3 de septiembre.
Horario de 10:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### **NUEVOS HORIZONTES**

### Arte Oneida

Sala de Exposiciones de la Oficina de Turismo. Del 17 de agosto al 3 de septiembre. Horario: de 10:00 a 20:00 horas.

### IN MEMORIAM

### Javier Díaz Hernández.

Fotografía.
Del 23 de agosto al 3 de septiembre.
Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### **EL PINO Y LA VIRGEN**

### Santiago González Mederos.

Sala Rodrigo de Paiz – Casa de la Cultura Braulio Martín Hernández.

Del 25 de agosto al 3 de septiembre. Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### **RETRATOS DE NUESTROS ALCALDES**

Estilo plumilla.

### Alexis González.

Lonjas de Pilar Capote. Del 26 de agosto al 3 de septiembre. Horario de 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

### **ARTISTAS ENTRE VOLCANES**

Pintura, poesía, ilustraciones y fotografía. Thomas Pabst (fotografía), Otzi (Ilustración), La Molécula Poeta (poesía) y Womandala (pintura)

Lonjas de Pilar Capote.
Del 10 agosto al 22 de agosto.
Horario 10:30 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.

# Programa I ENCUENTRO DE ACUARELISTAS ANTONIO GONZÁLEZ SUÁREZ DEL 8 AL 18 DE AGOSTO DE 2022

### **LUNES 8 DE AGOSTO**



### 19:30H

Acto inaugural del I Encuentro Hispanoamericano de Acuarelistas "Antonio González Suárez". Bienvenida a los participantes y presentación de actividades. A continuación, charla coloquio con los artistas del Encuentro.

Plaza Pedro Capote Gutiérrez.

### MARTES 9 DE AGOSTO



### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en la ruta "Romería de Bajada de la Virgen del Pino".

### 18:00 - 20:00H

Workshop sobre la ruta "Romería de Bajada de la Virgen del Pino" a cargo de los acuarelistas Fermín García Sevilla, Joan Coch Rey y Diego Fernández Columé. Charla "Visión de El Paso en la Ruta del Pino" a cargo de Joan Coch Rey y Fermín García Sevilla.

Casco Histórico de El Paso.

### MIÉRCOLES 10 DE AGOSTO



### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en la ruta "Paisaje protegido de las Cuevas".

### 18:00 - 20:00H

Workshop sobre la ruta "Paisaje protegido de las Cuevas" a cargo de los acuarelistas **Cesc Farré, Daniel Arteta, Javier Zorrilla, Fermín García Sevilla, David César Villalvay Gonzalo Cabrera.** 

"Pintar El Paisaje de las Cuevas". Casco Histórico de El Paso.

### JUEVES 11 DE AGOSTO



### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en "Casco Histórico de El Paso".

### 18:00 - 20:00H

Workshop sobre la ruta "Casco Histórico de El Paso" a cargo de los acuarelistas **Manuel Félix, Joan Coch Rey, Javier Zorrilla, Conrado Díaz y Diego Columé**. Charla Coloquio "El entorno urbano".

Casco Histórico de El Paso.

### VIERNES 12 DE AGOSTO



### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en ruta "El Alma de Tacande".

### 12:00H

En Tacande se realizará una acuarela denominada "Vamos arriba", dedicada al maestro de Uruguay, **Andrés Nieto**.

### 17:00H

Taller para niños y niñas "Iniciación a la acuarela" impartido por **Daniel Arteta** y **Chari Duque.** 

### 18:00 - 20:00H

Workshop sobre la ruta "El Alma de Tacande" a cargo de los acuarelistas **Dario Ccallo Anco**, **Javier Zorrilla**, **Cesc Farré**, **Manuel Félix**, **Conrado Díazy Joan Coch Rey**.

"Personajes y leyendas a través de la pintura". *Casco Histórico de El Paso.* 

### DOMINGO 14 DE AGOSTO

### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en la ruta "Valle de Aridane". Homenaje a **Francisco Leal**.

### 19:00H

**Diego Fernández Columé.** Homenaje a "Todoque" y la "Visión del paisaje del Valle de Aridane" pintada por varios artistas. *Los Llanos de Aridane.* 

### **LUNES 15 DE AGOSTO**



Workshop en vivo en el Museo de la Seda llamado el "Oficio de las Hilanderas -Museo de la Seda".

### 10:30H

Iniciación del mural conmemorativo del Encuentro a cargo de **Conrado Díaz Ruiz** y **David César Villalva**.

Casco Histórico de El Paso.

### 18:00 - 20:00H

Pintura en vivo sobre la ruta "Museo de la Seda" a cargo de los acuarelistas **Conrado Díaz, Manuel Félix** y **Gonzalo Cabrera**. Charla-Coloquio "Visión de la seda a través del color" a cargo de los acuarelistas **Manuel Félix, Diego Fernández Columé** y **Evaristo Callo Anco.** 

### 20:00H

Charla presentación de las diferentes asociaciones de acuarelistas de Perú, Uruguay, Ecuador, España y Canarias. *Casco Histórico de El Paso.* 

### **MARTES 16 DE AGOSTO**

### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en la ruta "Volcán de Cumbre Vieja".

### 18:00H

Workshop sobre la ruta "Volcán de Cumbre Vieja" a cargo de los acuarelistas **Cesc Farré, Joan Coch** y **Daniel Arteta**.

### 20:00H

Taller "Aquelarre. Pintura de lo oscuro" a cargo de **Dario Ccallo**.

### 20:00H

Taller "Cielo entre volcanes" a cargo de los acuarelistas Cesc Ferré, Daniel Arteta, Fermín García Sevilla, David César Villalva, Evaristo Callo y Javier Zorrilla.

Casco Histórico de El Paso.

### MIÉRCOLES 17 DE AGOSTO

### 10:00H

Sesión de pintura en vivo en la ruta "Barrios del municipio de El Paso".

### 18:00H

Workshop sobre la ruta "Barrios del municipio de El Paso" a cargo de los acuarelistas **Manuel Félix, Fermín García Sevilla, Evaristo Callo** y **Chari Duque.** 

"La pintura de lo cotidiano". Casco Histórico de El Paso.

### **JUEVES 18 DE AGOSTO**

### 18:00H

Gala de Clausura del I Encuentro Hispanoamericano de Acuarelistas "Antonio González Suárez". Entrega de obras y distinciones. Homenajes y reconocimientos.

Teatro Monterrey.



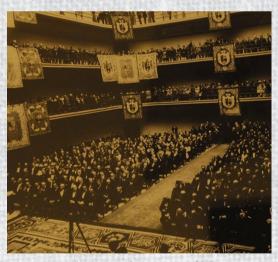
# POR LA MEMORIA del tiempo

Aquella visita de los científicos a La Palma en la primavera de 1926

A don Wifredo Ramos Hernández, quien despertara mi curiosidad por el sabio español Lucas Fernández Navarro (1869-1930).

El XIV Congreso Geológico Internacional que se celebró en Madrid, en mayo de 1926, realizó dieciséis excursiones de campo por distintos lugares del territorio nacional y norte de África. El Congreso fue organizado por el Instituto Geológico de España (IGE). Las sesiones científicas tuvieron lugar en la capital de España, en el nuevo edificio de la calle Ríos Rosas, construido especialmente para el Congreso y desde entonces sede del Instituto, que a partir de 1927 pasó a denominarse Instituto Geológico y Minero de España (IGME).

La sesión inaugural del Congreso, presidida por el Rey Alfonso XIII, se llevó a cabo el lunes 24 de mayo, extendiéndose las sesiones del mismo hasta finales de mes. El comité organizador estaba presidido por el Ingeniero de Minas, César Rubio y Muñoz (1858-1931)

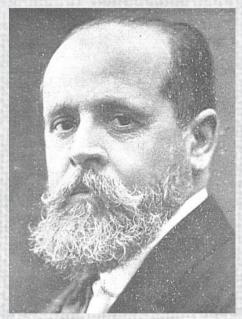


Sesión inaugural Congreso Geológico.

Las dieciséis excursiones que se diseñaron; unas con carácter precongresual, anteriores a la apertura del Congreso (7), otras durante la celebración del congreso (3) y, las seis últimas, post-congreso, despertaron un gran interés geológico entre los distintos científicos que participaron en las mismas.

Con la denominación A – 7, se designó la excursión a las Islas Canarias, con una duración

de 17 días (del 5 al 22 de mayo) dirigida por Lucas Fernández Navarro, Catedrático de Mineralogía y Cristalografía de la Universidad Central de Madrid y miembro de la Academia de las Ciencias. Como ayudantes del mismo figuraban los ingenieros de minas, Rafael Fernández Aguilar, hijo del Sr. Fernández Navarro y Joaquín Mendizábal Gortazar. También colaboró estrechamente la hija del Catedrático, señorita Pilar Fernández Aguilar.



Lucas Fernández Navarro (1869-1930).

Lucas Fernández Navarro participó en numerosas expediciones científicas por España y el extranjero, entre las que se incluyeron viajes de exploración a nuestras Islas. Recorrió minuciosamente el archipiélago canario entre 1906 y 1927, donde llevó a cabo interesantes estudios hidráulicos y curiosas investigaciones geológicas.

En 1909 fue designado el Sr. Fernández Navarro por el Ministerio de Instrucción Pública, a propuesta del director del Museo de Ciencias Naturales de Madrid, para estudiar la erupción del Chinyero, en Tenerife. Fue la primera erupción fotografiada de Canarias, de la cual realizó una publicación muy interesante sobre el resultado de sus investigaciones. Gozó de una gran estima en nuestra tierra por su labor investigadora como el primer geólogo español que estudió de forma sistemática los volcanes de este archipiélago. Fue considerado por muchos como el primer vulcanólogo español y solicitó, en 1911, la creación de un Observatorio en el Teide, algo que según él debiera ser tenido en cuenta "como una deuda de honor nacional". "Tener una montaña de la altura y naturaleza del pico de Tenerife y no aprovecharla para desde ella contribuir al adelanto de la meteorología, de la vulcanología y de la sismología es sencillamente un crimen de lesa ciencia y un sonrojo".

En 1917, de regreso de un viaje por El Hierro, estuvo el eminente geólogo en La Palma acompañado de su hijo Rafael, con objeto de recoger algunas piedras, visitó el volcán de Martín, en Fuencaliente. El Sr. Fernández Navarro manifestó sus vivos deseos de estudiar los interesantes volcanes de esta Isla.

Pues bien, en julio de 1925, el Profesor Lucas Fernández Navarro, comisionado por el Congreso Geológico Internacional de Madrid, se desplazó a las Islas Canarias para los actos preparativos de la excursión "que en la primavera próxima efectuarán por estas Islas los sabios que concurren a dicho Congreso".

En entrevistas publicadas en la prensa regional señalaba al respecto el sabio geólogo y eminente Profesor que: "el interés geológico de la excursión programada a las Islas Canarias es enorme. Todos los principales estudios volcánicos han sido hechos sobre estas Islas. Por mi parte, he dedicado los mejores años de mi vida a su difusión". "Es indudable que la excursión proyectada beneficia sobremanera a las Islas. Las bellezas naturales de Las Afortunadas se propagarán doblemente con esta visita. Y el nombre de las Islas Canarias irá siempre unido al de todos los congresos del mundo donde se reúnan los mejores intelectos universales".

"Suponga usted solamente, por un instante, que sabios de todo el mundo visitarán las Canarias, que la prensa internacional hablará de las islas, comentará sus bellezas, ponderará los tesoros geológicos que encierra. La atención mundial se detendrá sobre las olvidadas Islas, que dejarán con ello de serlo para muchos y descubrirán desconocidos secretos de belleza para los más".

Una de estas entrevistas concluía con la siguiente afirmación del periodista: "Don Lucas Fernández Navarro habla de Canarias como de cosa propia. Hay en sus conceptos ardor de entusiasmo y verdadero interés por los peñascos que tan bien ha sabido estudiar, en cuyas entrañas ha descubierto verdaderos tesoros".

El 13 de agosto de 1925, el considerado mejor geólogo español de todos los tiempos visitó el sitio donde estuvo la Fuente Santa y aceptó un presupuesto de 1.000 pesetas del Ayuntamiento de Fuencaliente para "encontrar la perdida fuente, en que tantas esperanzas tienen los naturales del país", que había sido sepultada por el volcán de Fuencaliente en 1677.

A comienzos de 1926 continuaron los actos organizativos de la expedición de geólogos españoles y extranjeros prevista para el mes de mayo a las Islas Canarias. El Catedrático Fernández Navarro, encargado de esta excursión científica, realizó distintos viajes con ese propósito al archipiélago. Finalmente, las islas visitadas por los sabios para realizar estudios geológicos serían Tenerife, La Palma y Gran Canaria.

El precio de la excursión a Canarias fue de 800 pesetas por participante. A título comparativo, el sueldo de un catedrático de Universidad era de unas 700 pesetas al mes.

El 5 de mayo de 1926 partieron de Madrid con destino a Andalucía los miembros del Congreso Internacional de Geología que iban a realizar la excursión por las Islas Canarias, de un gran interés científico. Los excursionistas embarcaron al día siguiente, en Cádiz, a bordo del vapor Rey Jaime II, con destino al puerto de Santa Cruz de Tenerife



Vapor Rey Jaime II.

El domingo 9 de mayo de 1926 llegaron a Santa Cruz de Tenerife los 38 congresistas, con el Sr. Fernández Navarro como un guía de lujo de los viajeros por el conocimiento que sobre el archipiélago poseía. En tal expedición figuraban distinguidas personalidades científicas, hombres y mujeres, de Hungría, Austria, Alemania, Polonia, Bélgica, Suecia, Japón, India, Checoslovaquia, Inglaterra, Italia, Francia y España.

La estancia en la isla de Tenerife de los geólogos se prolongó hasta el día 13 de mayo con visitas a Santa Cruz de Tenerife, Macizo de Anaga, San Cristóbal de La Laguna, Monte de Las Mercedes, La Orotava, Aguamansa, Puerto de la Cruz, Jardín Botánico, Icod de Los Vinos, Garachico, Taganana, ascensión al Teide...

Desde el Puerto de la Cruz, a bordo del vapor Rey Jaime II, los científicos embarcaron para Santa Cruz de La Palma a donde llegaron al amanecer del viernes 14 de mayo. A las 9 de la mañana bajaron a tierra los distinguidos viajeros, siendo recibidos por el señor delegado del Gobierno en la isla, Carlos Mendoza Martínez, presidente del Cabildo, Miguel Pereyra García (1885-1955), coronel comandante Militar, Ayudante de Marina y por las demás autoridades, comisiones de sociedades y gran cantidad de público que invadía el muelle y que acompañó a los sabios geólogos hasta el edificio que ocupa el Cabildo Insular de La Palma, encontrándose todo el travecto engalanado con banderas y colgaduras. Una comisión de señoritas acudió al muelle para ofrecer ramos de flores a las damas que acompañaban a los geólogos. En el Cabildo se les sirvió un espléndido desayuno y, terminado éste, se trasladaron a la parroquia del Salvador, donde se había instalado una exposición de todos los ornamentos y alhajas existentes en aquel templo, algunas de ellas de mucho valor y mérito. Acto seguido se dirigieron a la Biblioteca Cervantes y Museo de Historia Natural de la sociedad La Cosmológica. Inmediatamente emprendieron la marcha en automóviles por la carretera del sur. Esta carretera parte de la playa, pasa un largo túnel con grandes ventanales al mar. En todo el itinerario no se pierde de vista el océano. El camino se desarrolla siempre a media ladera, con la cumbre a la derecha, cubierta de frondoso pinar y el mar a la izquierda. Se pasó por Las Breñas y por Mazo, haciéndose un pequeño alto en las lavas del volcán Martín de 1646. Sobre las once de la mañana se llegó al pintoresco pueblo de Fuencaliente, en el extremo sur de la Isla. Se visitó el hermoso volcán de San Antonio, cuyas

lavas ganaron mucho terreno al mar. El almuerzo lo realizaron en Fuencaliente. A continuación, los ilustres visitantes pasaron por el pago de Las Indias, muy rico antes de que la erupción de Fuencaliente cubriera con sus lavas el célebre manantial de la Fuente Santa, al que venían enfermos de todo el mundo.



Almuerzo de los geólogos en Fuencaliente.

En su camino a los pueblos del Valle de Aridane cruzaron las lavas del volcán del Charco de 1712 y las del volcán de Tihuya de 1585 (El Sr. Fernández Navarro confunde este volcán con el de Tacande. Durante mucho tiempo existió la creencia de que el primer volcán histórico de La Palma había sido el volcán de Tacande y se había fijado la fecha de la erupción en 1585. Actualmente se estima que la erupción del volcán de Tacande se produjo entre 1470-1492).



Comitiva de los Geólogos en Los Llanos.

La comitiva de los eruditos científicos, en su aproximación a las poblaciones de Los Llanos, Argual y Tazacorte, divisaron al frente las cumbres que forman el circo de La Caldera de Taburiente. Bajaron al Puerto de Tazacorte, que es la desembocadura del Barranco de Las Angustias, desagüe natural de La Caldera. Esta zona se considera como la que produce los mejores plátanos del archipiélago canario. Los geólogos realizaron una breve marcha por el barranco adentro, hasta debajo de la Viña, que les permitió ver muy bien la disposición de los materiales sedimentarios y obtener una primera impresión de La Caldera, con sus altas paredes al fondo. Esta primera jornada de la excursión a La Palma también permitió realizar una vuelta por Los Llanos, donde se destacan los hermosos laureles plantados en la plaza.



Visita de los geólogos Ayuntamiento de Los Llanos.



Pino de la Virgen. El Paso. 1926.

Al día siguiente, sábado 15 de mayo, se produjo la visita a la famosa Caldera de Taburiente. A las seis de la mañana partieron los científicos desde El Paso. Vista muy instructiva sobre el reborde meridional de La Caldera y las Cumbres Nueva y Vieja. Al pie de aquélla, la Montaña Quemada. Subieron por El Riachuelo, hermoso desfiladero poblado de Pinos, entre dos altos cantiles también cubiertos de espeso pinar. A unos cuantos kilómetros de la entrada al desfiladero, al pie de la Cumbre Nueva, divisaron el Pino de la Virgen, reputado como el más corpulento de Canarias.

Después de una breve, pero intensa subida llegaron a La Cumbrecita, que es una hendidura en el borde sur de La Caldera, desde donde disfrutaron de una hermosa vista sobre la inmensa depresión y las cumbres. Desde esta zona y en bajada hasta el barranco del Capitán, en unos tres kilómetros y a través de una senda muy inclinada que los condujo a un camino más bajo, llegaron al fondo de La Caldera. Desde allí subieron en caballerías de nuevo a La Cumbrecita. Este trayecto, de una belleza y grandiosidad insuperables, permitió apreciar completamente a los geólogos la estructura y composición del enorme circo y recoger todos los tipos de rocas que integran su masa.



Cumbrecita. Almuerzo.

Llegados a este punto, hacemos una matización referente a la visita que realizaron los científicos a la gran Caldera de Taburiente. Ismael González González (1912-1988), Hijo Predilecto de El Paso y destacado articulista sobre las tradiciones y costumbrismo de su municipio, publicó en el Diario de Las Palmas el 6 de julio de 1973, en la sección "valores humanos de mi pueblo", un trabajo dedicado a Víctor Monterrey Hernández (1888-1973) titulado: "Don Víctor, hotelero". Con la perspectiva del tiempo transcurrido, el Sr. Monterrey, octogenario empresario hotelero pasense, uno de los pioneros de esta actividad en la isla de La Palma, aportaba la siguiente información sobre el acontecimiento histórico al que nos referimos.

"En el año veintiséis, visitó La Caldera de Taburiente un grupo de geólogos extranjeros y también el geólogo español don Lucas Fernández Navarro, acompañados de las autoridades provinciales e insulares. En esa ocasión, sirvió el Hotel Monterrey un almuerzo de cien cubiertos, en el Mirador de la Cumbrecita.



La Cumbrecita.

El menú constaba de cinco platos distintos. AI efecto se instaló un bar con extraordinario contenido, de cuanto era apetecible en el lugar. En tal fecha sólo había un mal camino o vereda para llegar a la Cumbrecita. Se hizo necesario el uso de treinta caballerías para trasladar el contenido de comidas y enseres hasta el borde escabroso. de la maravillosa Caldera de Taburiente. Fue una proeza conseguida, únicamente, dando al carácter de audacia empresarial que distingue al señor Monterrey. Los preparativos fueron laboriosos. Y todo ese trabajo, anormal para la época, fue remunerado a don Víctor, con la cantidad de tres mil pesetas. Por tal cantidad de dinero, no se podrían hov servir, en igualdad de condiciones de entonces, más de tres almuerzos del mismo menú. Al final, la comida resultó deslucida, pues a la hora prevista para servir el banquete campestre, llovió y hubo un notable desorden en la armonía del acontecimiento. Al regreso de la Cumbrecita, los geólogos visitaron en El Paso, en el salón del Hotel Monterrey, una exposición de claveles, siendo muy elogiada por las distinguidas autoridades y público en general".

Aquel 15 de mayo de 1926, los científicos que visitaron la maravillosa Caldera de Taburiente



Notas gráficas de los geólogos en El Paso.

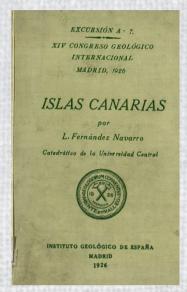
regresaron a Santa Cruz de La Palma por la carretera recorrida el día anterior, deteniéndose a tomar el té sobre la atalaya singular del Risco de la Concepción. "La balconada más bonita que mira a la mar", según feliz frase del sabio español Lucas Fernández Navarro. Siguió una breve incursión por la carretera del norte. Concluyó la visita de tan ilustres huéspedes a la isla de La Palma con el banquete de gala ofrecido por las autoridades de la Isla en el Cabildo Insular de La Palma. Durante su estancia en la capital de la Isla, la población estuvo convenientemente engalanada, iluminándose por la noche.

Los geólogos se embarcaron para Gran Canaria en el mismo vapor, atracando en el Puerto de la Luz, al mediodía del domingo 16. Los expedicionarios llegaron bastante fatigados por la mala travesía que tuvieron desde La Palma, por el cansancio y molestias que sufrían por la ascensión al Teide, además del recorrido de La Caldera de Taburiente, donde un copioso aguacero los caló hasta los huesos.

En Gran Canaria, los hombres de la ciencia se mostraron sorprendidos de la importancia del Museo Canario (colecciones etnográficas y de historia natural) señalando que en materia científica era lo más sobresaliente que habían visto en su visita a Canarias. Realizaron excursiones a La Caldera de Bandama, Cruz de Tejeda, Moya, Arucas, Teror...

El 18 de mayo tomaron los científicos el barco de regreso hacia la península, concluyendo de esta manera la excursión a las tres islas del archipiélago canario, incluida dentro de las rutas geológicas del XIV Congreso Geológico Internacional. Todos los congresistas regresarían a Madrid el día 22 de mayo para participar en el mencionado Congreso.

Una vez finalizado el Congreso, se publicaron guías de campo que recogieron datos relevantes de las distintas excursiones realizadas, entre ellas una publicación referente a la excursión a las Islas Canarias.



Publicación sobre la excursión a las Islas Canarias.

Una noticia muy importante, desde el punto de vista de la promoción de infraestructuras para las Islas Canarias, fue el hecho de que los congresistas que las visitaron dirigieron al Congreso Geológico Internacional la siguiente proposición, la cual fue aceptada:

"Los miembros de la excursión A – 7, de la XIV Sesión del Congreso Internacional de Geología a las Islas Canarias, han regresado trayendo honda y viva impresión de la belleza de dichas islas, de su fertilidad y también de su interés extraordinario para el geólogo, el geógrafo, el botánico, etcétera. Han encontrado muchas vías de comunicación que les han permitido visitar con facilidad gran parte de las Islas y las carreteras existentes son buenas y se encuentran en perfecto estado de conservación. Pero creemos conveniente que por esa Presidencia se solicite de los Poderes Públicos españoles un mayor desarrollo de carreteras y demás obras que, facilitando las comunicaciones, coadyuven al aumento de visitantes científicos, de turistas y de personas que quieran beneficiarse con el clima y naturales bellezas de aquellas privilegiadas tierras. El perfeccionamiento en particular da las facilidades para la ascensión al admirable cono volcánico del Teide, a la grandiosa Caldera de Taburiente, en La Palma y a

la cumbre tan interesante de Gran Canaria. Sería indudablemente una atracción adicional para animar a la visita de las hermosas islas Canarias, de las que tan grata y profunda impresión han traído los excursionistas que a V. E. tienen el honor de dirigirse.

Madrid 30 de mayo de 1926. Por acuerdo y en nombre de todos los excursionistas. Lucas Fdez. Navarro y Joaquín Mendizábal".

El egregio sabio español, catedrático de la Universidad Central, Lucas Fernández Navarro, gran admirador de las Islas Canarias, falleció en Madrid el 31 de octubre de 1930, a la edad de 61 años, habiendo dedicado toda su vida al estudio y a la investigación científica.

La erupción volcánica vivida en la isla de La Palma el último tercio del año 2021, con gran despliegue y presencia de científicos para el seguimiento del proceso vulcanológico, nos ha dado pie a rememorar, a través de esta pequeña crónica, rescatada de la memoria del tiempo, que hace 96 años visitó nuestra Isla una nutrida representación de hombres y mujeres del mundo de la ciencia, en una excursión científica, dentro del XIV Congreso Geológico Internacional.



Mapa de la visita de los científicos a La Palma. Mayo de 1926.

#### Carlos Valentín Lorenzo Hernández

#### BIBLIOGRAFÍA:

-Ayala-Carcedo, F.J. et al., 2005. ElXIV Congreso Geológico Internacional de 1926 en España. Boletín Geológico y Minero, 116 (2): 173-184

-Fernández Navarro, L. Excursión A – 7 XIV Congreso Geológico Internacional. -Madrid 1926. ISLAS CANARIAS. Instituto Geológico de España. Madrid 1926. ARCHIVOS:

-Archivo municipal del Ayuntamiento de El Paso.

#### PRENSA:

-La Gaceta de Tenerife: Diario Católico de Información, Diario de Las Palmas, Revista Hespérides.

-JABLE. Archivo de prensa digital de la ULPGC.

#### FOTOGRAFÍAS:

Fondo documental del IGME, Fotografia MMB, Archivo fotográfico de la Revista gráfica — literaria Hespérides, fotografias incluidas en la publicación "Excursión A — 7 XIV Congreso Geológico Internacional" y fotografias de autores varios del fondo documental del foro digital "Fotos antiguas de La Palma".

# ALLÍ



Alver la foto y leer el título cabría pensar: "este va a escribir de eso, de allí arriba..." Nada más lejos de mi intención.

Cuando decido andar por allí, con todo lo que ello conlleva, necesito apoyarme en algo que sé que le puedo confiar mi vida, mi lanza, y créanme, lo hago sin dudarlo. En este caso que nos ocupa también necesito un gran apoyo y para ello elijo los versos del poema El Payador Perseguido, escrito por el gran maestro Héctor Roberto Chavero, más conocido como Atahualpa Yupanqui, allá por el año 1965.

Al igual que, allí arriba, mi lanza me ha guardado la vida, aquí abajo, estos versos, que para mí son dogma, me han ayudado, y mucho, a seguir en los caminos de la vida, se presentasen éstos como se presentasen, y, para que mejor se entienda, aquí van los primeros:

Nadie podrá señalarme Que canto por amargado Si he pasado lo que he pasado Quiero servir de advertencia El rodar no será ciencia Pero tampoco es pecado

En lo de cantar, aunque en ocasiones me he atrevido, siempre he sido mediocre y, por eso, les pido cambien canto por escribo. En esto último, que muchos/as me piden que haga más a menudo, bastante tengo que mejorar también, y no sé si me alcanzará el tiempo que me queda, pero, para de lo que aquí quiero ocuparme, creo que sobrará y sólo veo una manera.

Yo sé que muchos dirán Que peco de atrevimiento Si largo mi pensamiento Para el rumbo que ya elegí Pero siempre he sido así Galopeador contra el viento

A partir de aquí no se trata de mí, si acaso, pongo en papel lo que sé, lo que he visto y he vivido, no por bueno ni por sabio, pues ninguna de estas dos virtudes me adorna, sino porque hay un momento para cada cosa y las hay que le hierven a uno la sangre y toca sacarlas.

La sangre tiene razones Que hacen engordar las venas Pena sobre pena y penas Hacen que uno pegue el grito La arena es un puñadito Pero hay montañas de arena.

Esto va de Ellas y de Ellos, por lo duro de esos caminos que les está tocando andar, de esos que cada paso duele. No me pongo en su lugar, porque eso es imposible, pero si lo entiendo; no aconsejo, porque no sé cómo hacerlo, pero si puedo exigir a quien corresponda que ya es hora de hacer lo que a cada cual le toque, sin excusas, sin palabrería inútil, sin promesas falsas y vacías. Toca apretar los dientes, remangarse la camisa, poner los pies en la arena, que es mucha, y a trabajar. No va por esas personas anónimas que no salen en la foto, que ya les sobran callos en las manos y en el alma por todo lo mucho y bueno que han hecho. Va por ustedes "señoras y señores" que rigen nuestro destino desde las sillas del poder. No todos/as están a la altura de la situación, mejor dicho, situaciones, ya que éstas son miles y tienen nombres y apellidos. Para ustedes, sí, para ustedes que aún nadie les ha abierto una ventana hacia el futuro ¡Hagan suyos esto versos!

> Aunque mucho he padecido No me engrilla la prudencia Es una falsa experiencia Vivir temblándole a todo Cada cual tiene su modo La rebelión es mi ciencia

La rebelión, a la que estos versos se refieren, nada tiene que ver con violencia, todo lo contrario. El hecho de vivir, cuando toca, con actitud de rebeldía es necesario para luchar contra lo que es injusto, contra la falsedad y el inmovilismo, haciendo todo lo que sea necesario para revertir estas posiciones, es un camino duro y difícil, sí, pero en esta vida sin lucha y sacrificio nunca se ha conseguido nada. La unidad, la honradez y la fuerza de la palabra con actitud firme, siempre pacífica, pero sin servilismo, es capaz de conseguir los mayores logros. La historia está llena de ejemplos y ahora es el momento de cambiar nuestra historia.

Tal vez otro haya rodado Tanto como rodé yo Y le juro, créamelo Que he visto tanta pobreza Que yo pensé con tristeza Dios por aquí no paso

Cada uno puede creer en quien quiera y en lo que quiera, pero seguro que todos creemos en algo o en alguien y, cuando vienen mal dadas, siempre pensamos que en quien fiábamos nos ha abandonado. No, no es esa la cuestión. La vida, como la naturaleza, pone al ser humano ante miles de situaciones que nos ahogan, si no nos tumban, pero en nuestro ser está el levantarnos y seguir cambiando y adaptándonos, desde que nacemos hasta el día de nuestra partida, todo es así.

Hay un tiempo para el dolor, el llanto y el lamento, y es necesario, cómo no, pero no se puede estar permanentemente en ese pozo. Hay que salir a la luz mirar, aceptar y echar a andar de nuevo, cada uno/a a su manera, pero siempre mirando de frente al nuevo futuro y agarrarse con alegría a los buenos recuerdos, esos que nunca desaparecen, venga lo que venga, pues se llevan siempre muy adentro, como el tesoro más valioso, y, lo mejor, nunca se pierden ni se estropean. Los versos que aquí siguen lo dicen mejor que yo:

Menos mal que adentro llevo Lo que la tierra me dio Patria, raza o que se yo Pero me iba salvando Y así, seguí caminando Por los caminos de Dios

A caminar, que caminos hay muchos y distintos, si lo sabré yo, cada cual que escoja el suyo, que para eso están y son libres. También, hay que elegir bien la compañía que uno lleva y que la mochila que se cargue sea liviana y con lo necesario para llegar al final sin apuros ni agobios. Algún alto en el camino, para disfrutar de lo caminado, reponer fuerzas y seguir, nunca es tarde para echar a andar, si pesan las canas y duelen los huesos, camino llano y a disfrutar.

El estanciero presume De gauchismo y arrogancia El cree que es extravagancia Que su peón viva mejor Mas no sabe ese señor Que por su peón tiene estancia

Este va para aquellos/as de "las sillas prestadas", si paisanos, para ellos/as. No han trabajado con el pueblo, por el pueblo y para el pueblo, pues esto es el A, B y C de la democracia, desde que los antiguos griegos la crearon. Piensen que cuando toque repartir los asientos mullidos de nuevo, ese pueblo, que sí que piensa, aunque no grite ni se manifieste abiertamente; sí tiene el poder, aunque sólo sea por un día, de poner un papel en una urna y ¡Ay señores/as! de nobles poltronas a una silla cualquiera en una olvidada esquina, bendita realidad que aunque haya que esperar, llegará ¡Vaya que si llegará!

Aquel que tenga sus reales Hace muy bien en cuidarlos Pero si quiere aumentarlos Que a la ley no se haga el sordo Que en todo puchero gordo Los choclos se vuelven marlos

Para esos que han venido a buscar aquí fama y fortuna a costa del sufrimiento de todos/as, una montaña llameante nos enseñó lo mas bajo del ser humano, la escoria de ese negro malpaís son diamantes comparados con esa otra escoria, ni una línea más merecen que salga de mi pluma.

Me quedo con estos/as otros/as que vinieron y entendieron, hicieron su trabajo con rigor y respeto mostrando y explicando una realidad que no fue ni es fácil de describir, pero lo hicieron los/as mejores, aún lo siguen haciendo, son pocos sí, pero vale más uno solo de éstos/as, que toda la caterva de carroñeros/as que ha habido que aguantar.

No soy juez ni jurado, pero sí he visto los dos lados, cada uno en su conciencia sabrá el lugar que ha ocupado.

Ahora me voy no se a donde Para mi todo rumbo es bueno Los campos con ser ajenos Los cruzo de un galopito Guarida no necesito Yo se dormir al sereno

Siempre hay alguna tapera En la falda de una sierra Y mientras siga esta guerra De injusticias para mi Yo he de pensar desde allí Que hacer por mi tierra

Ya va siendo tiempo de terminar este escrito, no tengo idea de que sea el último; no sé cuándo tomaré papel y pluma y haré el siguiente; no sé cómo será, ni si éste sirve, pero así salió. La mano escribe lo que mi conciencia dictó, de ustedes es ¿Servirá para algo? no lo sé. Léanlo y piensen, luego hagan de él lo que quieran, censúrenlo, quémenlo o guárdenlo. Es vuestro derecho con esa idea lo he hecho.

No me nombren que es pecado Y no comenten mis trinos Yo me voy con mi destino Para el lado que el sol se pierde Tal vez alguno se acuerde Que aquí cantó un argentino

Para este último verso pido licencia al cielo y permiso al maestro Atahualpa Yupanqui y lo cambio, aunque no rime, por: aquí escribió un ciudadano del mundo.

Gracias, maestro Atahualpa, por escribir estas joyas de versos; gracias a mis otros maestros que contigo están, que son muchos y buenos. Como al principio dije, ellos me dieron las enseñanzas necesarias para saber usar el apoyo en esos

lugares 'allí arriba', ahí donde tengo que cuidar mivida y tú me diste estos versos para saber como quiero hablar caminando por la vida.

Quizá con la foto que cierro se entienda mejor la despedida.



'NO PODEMOS CAMBIAR EL PASADO, PERO SI PODEMOS CONSTRUIR EL FUTURO'

Carlos Cecilio Rodríguez López

# EL PASO EN LA ÉPOCA aborigen

El actual municipio de El Paso se extendía, cuando llegaron los conquistadores castellanos a finales del siglo XV, por la parte media-alta de los cuatro cantones indígenas que ocupaban, fundamentalmente, el centro de la antigua Benahoare. Así, según las fuentes etnohistóricas, "Al tiempo que esta isla se conquistó había los capitanes siguientes: Comenzando desde donde se ganó, que fue Tazacorte y Los Llanos, hasta donde dicen las Cuevas de Herrera, Amagar, Tijuya, todo este espacio y término de tierra llamaban antiguamente los palmeros en general Aridane, y era señor o capitán un palmero que se decía Mayantigo, por su gentileza y buena apostura; porque en su lenguaje llamaban al cielo Tigotan y, queriéndolo comparar la cielo, Mayantigo, que quiere decir pedazo de cielo..." (J. Abreu Galindo; 1977: 266-267). "El segundo señorío fue el término de Tijuya, hasta la montaña llamada Tamanca, y de esta tierra era señor un palmero que se decía Chedey, hijo de un palmero señor de aquella tierra, en cuyo tiempo decían los palmeros antiguos que había derretídose la montaña de Tacande..." (J. Abreu Galindo; 1977: 267). "El tercer señorío fue desde la montaña de Tamanca, hasta donde dicen El Charco, que antiguamente llamaban Guehebey; v de este término era señor Tamanca, por cuva contemplación le pusieron nombre a la montaña" (J. Abreu Galindo; 1977: 267). Y, finalmente, "El doceño señorío era Acero, que al presente llaman la Caldera, que en lenguaje palmero quiere decir "lugar fuerte" ... Y de esta Caldera y término era señor un palmero que se decía Tanausu...' (J. Abreu Galindo; 1977: 268). A ello hemos de añadir la existencia de algunos territorios, como Gazmira, en la zona de las Cuevas de Herrera, a la entrada del Barranco del Riachuelo, que gozaban de cierta autonomía respecto al cantón al que pertenecía que, en este caso, no era otro que Aridane.

Todas estas demarcaciones territoriales, excepto Aceró, se extendían desde la orilla del mar a las cumbres más elevadas. El nombre del municipio, entre otras hipótesis, podría tener su origen en el denominado Paso de Adamancasis que, en la actualidad, conocemos como La Cumbrecita, situado entre los bandos de Aceró y Aridane. Las crónicas de la conquista y la arqueología nos hablan de un territorio muy fértil, rico en aguas y pastos



Cantones por los que se extendía El Paso indígena (Autor: Juan Alberto Fernández)

que lo convirtieron en uno de los más poblados de Benahoare. Por esta misma razón, no debe extrañarnos que en estos lugares su sucediesen los principales acontecimientos bélicos que significaron el fin de una cultura ancestral y la entrada de La Palma en la Edad Moderna.

Los benahoaritas ocuparon este territorio desde el mismo momento de la primera arribada a la Isla en torno al cambio de Era, tal y como indica la presencia de fragmentos de cerámica de la Fase I, la más antigua, en diferentes yacimientos habitacionales. Los asentamientos se fueron incrementando progresivamente y desplazándose hacia el interior conforme avanzaba el tiempo debido, esencialmente, al crecimiento vegetativo y a los aportes de nuevos grupos humanos procedentes, también, del NW de África. Esta gran densidad de población se pone claramente de manifiesto al comprobar como los aborígenes de la fase cerámica IV (900-1492) ocuparon absolutamente todo el territorio, incluyendo las cumbres más elevadas de sus dominios, a pesar de la amenaza constante y real de las erupciones volcánicas, tanto en cuevas como en poblados de cabañas, algunos de los cuales se sitúan por encima de los 1.200 metros.

Los benahoaritas del cantón de Aridane vivieron, fundamentalmente, en las numerosas cavidades naturales que se abren en las márgenes de los barrancos y barranqueras que surcan sus dominios. Los principales asentamientos se localizan en ambas márgenes del gran barranco que atraviesa todo el banco en sentido este-oeste cuya toponimia varía según los distintos tramos que, de mayor a menor altitud, se conocen como El Riachuelo, Las Canales y Tenisca. En sus laderas se suceden los poblados: Cuevas de Herrera. Tenerra, La Montañita, San Telmo, Cueva de La Senona-La Campana, Salto de Casimiro. etc. A ellos hemos de añadir otros conjuntos poblacionales en las barrangueras que bajan del Pico Benehauno-Bejenado que tributan en el barranco anterior o en el de Torres, destacando los asentamientos del Barranco de Los Cardos, El Rincón, Riscos de La Yedra, El Hovo-Peña del Diablo, Las Calderetas, Cuevas de Los Tijaraferos, Barranco de Rodrigo, La Fortaleza, etc. También destacan algunos poblados de cabañas en el Barranco del Riachuelo, El Rincón, Los Barros, Tablada de Los Perera, Llano de Los Hornitos, Roque de Los Cuervos, etc. Este tipo de hábitat en cabañas, que debió existir, se desconoce en la parte sur del cantón debido a que el terreno ha sido sepultado por las erupciones que se han sucedido en los últimos 2.000 años, con especial incidencia el Volcán Tacande-Montaña Quemada, cuya erupción tuvo lugar en torno a 1470 y que sepultó buena parte del Valle de Aridane.



Escena cotidiana en el interior de una cueva de habitación

El territorio de los cantones de Tihuya y Guehebey es tan reciente que la erosión no ha tenido tiempo, aún, de excavar barrancos, de tal forma que apenas si existen cavidades naturales idóneas para una ocupación humana. Además, el terreno ha sido profundamente alterado por las erupciones volcánicas que se han sucedido y que, en los últimos 500 años, han sido nada menos que cuatro. exactamente la mitad de las que han acaecido en toda Benahoare. Según las fuentes etnohistóricas, en el cantón de Tijuya, tuvo lugar la erupción del Tacande "...que era en aquel tiempo la más fértil y poblada de gente que había en esta isla de La Palma" (J. Abreu Galindo; 1977: 267). A pesar de todo, se han conservado extensos poblados de cabañas que se levantaban con muros de piedra seca y techumbre de cubierta vegetal que, a su vez podría cubrirse con barro apelmazado, lajas v pieles. Las construcciones eran muy sencillas, de planta circular, oval o irregular, con diámetros que no sobrepasan los 3 metros y una altura de 1,70 metros, aprovechando los desniveles y anfractuosidades del terreno. Los yacimientos más importantes los encontramos en el Barranco de Las Ovejas, Lomo de Las Casas, Montaña de Enrique, Cráter de Bernardino, Hovo de La Sima, etc. En muchos de ellos se aprecian claramente las huellas dejadas por capas de arena y granzón de volcanes pretéritos. Algunos asentamientos situados junto a Montaña Rajada, Los Pelados, El Paraíso o Cabezavaca han desparecido para siempre bajo la furia del Volcán de Tajogaite.



Cabaña del Barranco de Las Ovejas (Refugio El Pilar. El Paso) (Foto: Tarek Ode)

El hábitat en Aceró (Caldera de Taburiente) presenta varias peculiaridades derivadas de su constitución geológica y una orografía muy accidentada. Prácticamente, no existen cuevas naturales propiamente dichas, si bien todos los cejos y covachas fueron ocupados por los benahoaritas: Tajodeque, Espigón Atravesado, Roque del Capadero, Hoyo Verde, etc. Se establecieron, esencialmente, en grupos de cabañas emplazadas en las áreas más llanas y alejadas de los precipicios: El Escuchadero, Lomo Gazmil, Playas de Taburiente, La Rosa, Lomo de Las Vacas, Dos Aguas, etc. Los lugares de habitación típicos en este grandioso espacio natural tienen como soporte unas gigantescas rocas, modeladas por la erosión, en cuya base se abren cavidades de diferentes tamaños, cuya entrada se delimitaba con muros de piedra seca, mamparas de fibra vegetalo pieles, constituyendo un excelente refugio contra las inclemencias del tiempo. Los asentamientos más importantes de estas características se sitúan en el Barranco de Las Piedras Redondas, Cascada de Las Palomas, Barranco de Risco Liso, La Rosa, Playas de Taburiente, etc.

El hábitat en Aceró (Caldera de Taburiente) presenta varias peculiaridades derivadas de su constitución geológica y una orografía muy accidentada. Prácticamente, no existen cuevas naturales propiamente dichas, si bien todos los cejos y covachas fueron ocupados por los benahoaritas: Tajodeque, Espigón Atravesado, Roque del Capadero, Hoyo Verde, etc. Se establecieron, esencialmente, en grupos de cabañas emplazadas en las áreas más llanas y alejadas de los precipicios: El Escuchadero, Lomo Gazmil. Playas de Taburiente. La Rosa. Lomo de Las Vacas, Dos Aguas, etc. Los lugares de habitación típicos en este grandioso espacio natural tienen como soporte unas gigantescas rocas, modeladas por la erosión, en cuya base se abren cavidades de diferentes tamaños, cuya entrada se delimitaba con muros de piedra seca, mamparas de fibra vegetal o pieles, constituyendo un excelente refugio contra las inclemencias del tiempo. Los asentamientos más importantes de estas características se sitúan en el Barranco de Las Piedras Redondas, Cascada de Las Palomas, Barranco de Risco Liso, La Rosa, Playas de Taburiente, etc.



Cabaña-abrigo pastoril en Dos Aguas (Caldera de Taburiente. El Paso) (Foto: Jorge Pais Pais)

Su actividad esencial fue el pastoreo que practicaban por todo el territorio, incluyendo las cumbres más elevadas que delimitan el cantón de Aceró, Cumbre Nueva y Cumbre Vieja donde, a pesar de la frecuencia de las erupciones volcánicas, se han conservado numerosos yacimientos pastoriles estacionales en la Montaña de Los Charcos, La Barquita, Hoyo Negro, etc. Los estudios zooarqueológicos de los restos de fauna doméstica en la Cueva del Rincón (Barrial de Abajo) nos indican que su cabaña ganadera estaba formada, en su inmensa mayoría, por rebaños mixtos de cabras (Capra hircus) y ovejas (Ovis aries). Por el contrario, la presencia de cochinos (Sus domesticus), a diferencia de lo que sucedía en la Cueva del Tendal (San Andrés y Sauces), no era muy significativa. También aparecieron restos de perro (Canis familiares) y gato (Felix catus) que, con toda probabilidad, fueron consumidos de forma ritual (cinofagia) o en momentos de grave carestía de otros alimentos. Las pautas de sacrificio nos indican que la mayor parte de los animales destinados al consumo de su carne eran hembras adultas, lo cual nos habla de la importancia que la leche tenía en su dieta cotidiana. Así mismo, los cabritos y corderos se mataban en su mayor parte y mantenían una reserva de carne, posiblemente machos castrados, que se conservaba en "envetaderos" (riscos y laderas de difícil acceso) para ser sacrificados cuando escaseaban otro tipo de alimentos, coincidiendo con la aproximación del verano. (F. J. Pais Pais; 1996: 470-508).



Pastores benahoaritas (Miguel Ángel Brito)

En las excavaciones arqueológicas practicadas en la Cueva del Rincón (1988 y 1991) no se descubrieron granos de cereales. No obstante, las condiciones edáficas y climatológicas de esta parte de la isla son ideales para practicar la siembra de trigo, cebada, lentejas y habas, al igual que sucedió en la vertiente noreste de Benahoare. Uno de sus alimentos fundamentales, el gofio, lo pudieron realizar con las raíces de "helecheras" (Pteridium aquilinum) y semillas de amagantes (Cistus symphytifolius), tal y como señalan las fuentes etnohistóricas, que eran muy abundantes en los cuatro cantones. Así mismo, en verano y primavera, recolectaban una serie de bayas, como fitos-fayos, piñones, támaras, etc que complementaban su dieta alimenticia. En la Cueva del Rincón los restos de pescado y malacológicos son meramente testimoniales, lo cual es lógico si tenemos en cuenta su gran lejanía respecto al mar. También consumieron la carne de aves que capturaban en las inmediaciones de sus lugares de habitación.

Las prospecciones. excavaciones arqueológicas y hallazgos casuales, nos hablan de la existencia de una gran variedad de objetos de uso cotidiano muy similares a lo que sucedía en los demás cantones de Benahoare. La presencia de muestras y vasijas de barro nos hablan de un poblamiento durante toda la época indígena, desde el primer momento de arribada a la Isla, hace unos 2.000 años, hasta la llegada de las huestes de Alonso Fernández de Lugo en 1492. Las numerosas vasijas depositadas en el Museo Arqueológico Benahoarita, así como innumerables fragmentos de cerámica, permiten adscribirlas a toda la secuencia cultural de La Palma que, de más antigua a más reciente, incluye la Fase I, IIa, IIb, IIIa, IIIb, IIIc, IIId, IVa y IVb, lo cual implica unos 1.500 años

de ocupación del territorio. La industria lítica es de una gran variedad y riqueza. La materia prima fundamental fue el basalto gris y vítreo, con la que elaboraban infinidad de objetos de uso cotidiano como molinos de mano, raspadores, raederas, buriles, machacadores, colgantes, etc. Así mismo, se han encontrado útiles elaborados en obsidiana, sílex o gabros de La Caldera de Taburiente que, al menos en el primer caso, tuvieron que conseguir fuera de los límites de los cantones pasenses, a través del trueque o el robo. La industria ósea benahoarita es de gran variedad tipológica y funcionalidad, destacando los objetos de adorno personal (cuentas de collar y colgantes) y, sobre todo, los punzones de distintas formas, tamaños, tratamientos, etc que, dependiendo de sus características se emplearían para tareas muy específicas. En la Cueva del Rincón se encontraron varias cuentas de collar realizadas en vértebras de pescado.



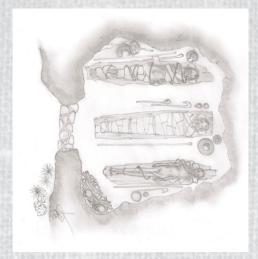
Vasija de la Fase IIId descubierta en Tacande (Foto Saúl Sabntos-MAB)

Los benahoaritas practicaron la adoración de determinados elementos naturales como roques y árboles. Entre estos últimos destacan eiemplares gigantescos de pinos canarios como los situados junto a la Fuente del Pino (Barranco del Riachuelo) y el Pino de La Virgen. Así mismo, la litolatría debió estar muy arraigada, destacando el ejemplo del Roque Idafe (Caldera de Taburiente) que constituía el Axis Mundi de su Cultura (Pais Pais, F. J. v Tejera Gaspar, A.; 2020: 191-195) por lo que en torno a él se llevaban a cabo una serie de rituales que tenían la misión, precisamente, de evitar que ese pitón rocoso se desplomase: "Pero el capitán o señor de Acero, que es La caldera, no tenía estos montones de piedra, a causa que entre el nacimiento de las dos aguas que nacen en este término está un roque o peñasco muy delgado, y de altura de más de cien brazas, donde veneraban a Idafe, por cuva contemplación al presente se llama el roque de Idafe. Y tenían tanto temor, no cavese y los matase, que, no obstante que, aunque cayera, no les podía dañar, por estar las moradas de ellos muy apartadas, por sólo el temor acordaron que de todos los animales que matasen para comer, diesen a Idafe la asadura. Y así, muerto el animal y sacada la asadura, se iban con ella dos personas; y llegados junto al roque, decían cantando, el que llevaba la asadura: -Y iguida y iguan Idafe; que quiere decir: "dice que caerá Idafe". Y respondía el otro, cantando: -Que guerte yguan taro; que quiere decir "dale lo que traes, y no caerá". Dicho esto, la arrojaba, y daba con la asadura, y se iban; la cual quedaba por pasto para los cuervos y quebrantahuesos, que en esta isla llamaban guirres". (J. Abreu Galindo: Historia de la Conquista de las Siete Islas de Canaria, (Santa Cruz de Tenerife), 1977, Pág. 270.



Roque Idafe (Caldera de Taburiente) (Foto: Jorge Pais Pais)

El rito funerario más utilizado por los benahoaritas fue el depósito de los cuerpos en las innumerables cavidades que se abren en las laderas de barrancos y barranqueras, Así ocurrió también en los cantones de Aridane (Barranco del Riachuelo, Cuevas de Herrera, El Rincón, Los Rodeos, Tenerra, Cueva de La Senona-La Campana, El Hovo-Peña del Diablo, etc) y Aceró (Altaguna). En el estado actual de la investigación arqueológica aún no ha sido documentada la práctica de la cremación y la momificación. Por el contrario, en los cantones de Tihuya y Guehebey no se han descubierto necrópolis en cuevas, entre otras razones, porque apenas si existen debido a que los agentes erosivos no han tenido tiempo de crearlas. Cabe suponer que los aborígenes que vivieron en estos parajes se enterrarían en cistas delimitadas por piedras como la descrita, a finales del siglo XIX, en el Llano de Las Brujas (Caldera de Taburiente) o en construcciones tumulares dispersas por distintos puntos de Aceró y Tihuya, si bien es necesario verificar este uso funerario mediante excavaciones arqueológicas. Los yacimientos funerarios presentan una variada tipología y tamaño, puesto que podemos encontrar pequeñas cavidades con capacidad para una o varias personas a otros, especialmente en tubos volcánicos, en los que se depositaron un buen número de cadáveres. El ajuar funerario era muy rico y variado destacando las vasijas de barro y los objetos de adorno personal en hueso, piezas líticas, colgantes sobre conchas marinas, mocas y varas de madera, etc.



Enterramiento benahoarita (Dibujo: Luis Pérez Cabrera)

benahoaritas fueron un pueblo profundamente religioso por lo que rendían culto a sus dioses en una serie de vacimientos en los que llevaban a cabo una gran variedad de rituales y ritos propiciatorios en estaciones de grabados rupestres, conjuntos de canalillos-cazoletas y amontonamientos de piedras. La inmensa mayoría de los vestigios de esta tipología se concentran, fundamentalmente, en Aridane y Aceró. La escasez en Tihuya y Guehebey está directamente relacionada con los destrozos y sepultamientos provocados por las erupciones volcánicas que se han sucedido en estos parajes en los últimos 2000 años y, en ningún caso, se pueden relacionar con el miedo de los benahoaritas que vivían en estos parajes a su explotación cotidiana, al igual que sucedía en toda la antigua Benahoare.

El Paso es, en el estado actual de la investigación arqueológica, el segundo municipio que cuenta con un mayor número de estaciones de grabados rupestres, contabilizándose más de un centenar de yacimientos cuya cantidad, además, no deja de incrementarse. La temática predominante es la geométrica (espirales, círculos y semicírculos concéntricos, meandriformes, etc), cuyos motivos fueron ejecutados, esencialmente, con la técnica del picado y, en menor proporción, con la incisión. Una buena proporción de los conjuntos rupestres se sitúan, por la razón expuesta en el párrafo anterior, en el cantón de Aridane y en la parte superior del bando de Aceró. En nuestro municipio se encuentran algunas de las estaciones de petroglifos más importantes, interesantes y emblemáticas de Benahoare, tanto en lo que se refiere al tamaño y el número de paneles como, por ejemplo, el caso del Lomo de Tamarahoya VI (Pico Benehauno), con 135 paneles, la más grande, con diferencia, de Benahoare, así como por la belleza y complejidad de sus motivos que, en La Fajana y El Verde, alcanzan un paroxismo inigualable. Algunas de sus representaciones siguen siendo únicas dentro de la arqueología palmera como, por ejemplo, los denominados "soliformes" de La Fajana, si bien acaba de descubrirse un nuevo motivo de esta tipología en Los Barros. Una de las cuestiones que ha suscitado mayor controversia v discusiones entre los científicos se encuentra en el posible significado de estas enigmáticas inscripciones (ritos propiciatorios de lluvias, representaciones del relieve y asentamientos, demarcación de zonas de pastos, señalamiento de rutas pastoriles, ritos solsticiales, etc). Desde nuestro punto de vista, consideramos que las estaciones de grabados rupestres eran una especie de santuarios en torno a los que se reunían los benahoaritas que vivían en las inmediaciones para pedirles a sus dioses (Abora, la luna, ...) que les enviase lluvias y, por tanto, estarían directamente relacionados con temas de fertilidad y fecundidad, tanto de las personas como de sus animales domésticos (F. J. Pais Pais; 2019).



Petroglifos de La Fajana (El Paso) (Foto: Tarek Ode-Benehauno)

Otro tipo de yacimientos de carácter mágico-religioso son los conjuntos de canalillos y cazoletas que, por su tipología y ubicación, se pueden asociar a ritos propiciatorios de lluvias que se llevarían a cabo en los denominados almogárenes y baladeros. Los hallazgos de este tipo de manifestaciones rupestres se concentran en dos espacios claramente definidos: 1) En el cantón de Aceró (Caldera de Taburiente) se han descubierto numerosos y espectaculares grupos dispersos por toda su orografía, desde los precipicios (Tajodeque, El Púlpito, Paso de Los Olivos, etc) como los lomos y llanadas del fondo de esta gigantesca depresión (Llano de Los Alcaravanes, Lomo de Las Vacas, La Rosa, Lomo Gazmil, Llano de Las Brujas, etc) que suelen relacionarse con petroglifos y construcciones de piedra seca y 2) en las laderas del Pico Benehauno (bando de Aridane) se conocen yacimientos en el Barranco de Rodrigo, Roque de La "Jurona", así como en el Barranco del Riachuelo (Roque Grande, Roque Chico, Fuente del Pino, Fuente de La Faya, etc). En Tihuya y Guehebey, al igual que sucede

con los petroglifos, apenas si existen vestigios de este tipo debido a las modificaciones del terreno ocasionadas por las erupciones volcánicas. No obstante, existe un pequeño grupo de canalillos y cazoletas en los bordes del Cráter Bernardino.



Canalillos y cazoletas en el Roque de La "Jurona" (Pico Benehauno) (Foto: Jorge Pais Pais)

Finalmente, haremos referencia a los amontonamientos de piedras, de diversa tipología y tamaño, relacionados con ritos de fertilidad y fecundidad, con una especial concentración en los campos de pastoreo estivales situados en los bordes del cantón de Aceró (Caldera de Taburiente) de tal forma que, algunos de ellos. al estar emplazados aguas adentro de los riscos están enclavados en el actual municipio de El Paso como, por ejemplo, en Tajodeque, Roque Chico, etc. En el interior de este mismo bando nos encontramos con estas estructuras pétreas en el Llano de Los Alcaravanes, La Rosa, Morro Colorado, etc. En los cantones de Aridane, Tihuva v Guehebev apenas si contamos con ejemplos debido a la roturación del terreno en la época histórica para crear terrenos de cultivo, construir casas, apertura de vías de comunicación, etc. No obstante, se conocen algunos amontonamientos en el Lomo de Torres (Pico Benehauno), Barranco del Riachuelo, Llano de Las Cuevas, Las Moraditas, Cráter Bernardino, Topo del Grillo, etc. En el estado actual de la investigación no podemos certificar el uso de estas estructuras hasta que no se lleven a cabo las oportunas catas estratigráficas, puesto que también podrían tener un uso funerario.

#### Felipe Jorge Pais Pais (Doctor en Arqueología)

#### Bibliografía general

- -ABREU GALINDO, J.: Historia de la conquista de las siete islas de Canaria, (Santa Cruz de Tenerife), 1977.
- -PAIS PAIS, Felipe Jorge: La economía de producción en la prehistoria de la isla de La Palma: la ganadería, (Santa Cruz de Tenerife), 1996.
- -PAIS PAIS, Felipe Jorge y TEJERA GASPAR, Antonio: La religión de los benahoaritas, (La Orotava), 2020.
- -PAISPAIS, Felipe Jorge: Los petroglifos benahoaritas: símbolos de vida y fertilidad, (Madrid 9, 2019)

### PREGÓN DE LAS FIESTAS TRIENALES DE LA BAJADA DE

la Virgen del Pino 2015

Queridos convecinos, familiares, amigos:
Ante todo quiero agradecer su presencia aquí
y la confianza que las autoridades municipales,
tanto la anterior alcaldesa y el concejal de cultura
en un principio y ahora el actual alcalde y la nueva
corporación, han puesto en mí al encomendarme
la lectura de este Pregón de las Fiestas Trienales
de la Bajada de Ntra. Sra. la Virgen del Pino 2015.
Para mí es una alegría y un honor que he asumido
desde el primer momento con el deseo de que
todos puedan reconocerse de alguna manera en
mis palabras y que sean un aliciente más para
protagonizar estas fiestas con la intensidad,
el orgullo y el fervor que este pueblo y nuestra
Madre del Pino merecen.

Afrontar esta tarea suponía una doble responsabilidad: hablar de aquello que uno ha vivido como palmero de El Paso de modo que mi experiencia pudiera ser sentida como propia por muchos y que mi texto fuera ligero, pero a la vez dotado del peso y la profundidad que mi vocación de poeta me reclama. De los alentadores consejos que recibí de queridos amigos como Talio Noda o Elsa López, me quedo con un comentario a partir del cual esa responsabilidad se me hizo más llevadera: "Hacer un pregón solo consiste en hablar bien de tu tierra".

Y es que hablar bien de mi tierra es fácil, porque siempre he estado cerca de ella. De la isla entera, de la que me siento parte y que llevo en lo más íntimo, pero de El Paso muy especialmente, porque todas mis raíces están aquí: mis orígenes familiares, mi memoria sentimental y espiritual, los recuerdos de mi primera infancia cuyas impresiones marcan como ninguna otra el carácter y la sensibilidad. De ese amor a la tierra he hablado en poemas como este:

La isla anuda un ancla al corazón.

Apega a lo menudo íntimamente prendido en la retina;
a lo medido en la constancia, en la quietud entrañada del pie que ahonda un paisaje y arraiga mientras el ojo navega el ojo del mar.

a La Palma y El Paso están en mí, pegados a cada una de mis fibras. Han anclado mi corazón a sus parajes, fijado mis ojos a su belleza cambiante, soldado mis plantas al suelo en el que enraízan mis huellas. Mi pertenencia, como muchos de mis convecinos, a una familia vinculada durante generaciones al trabajo en el campo me hace sentir muy próximo a una herencia de cercanía a lo pequeño, al fluir lento de la vida al ritmo de las estaciones en una naturaleza dura pero pródiga a la vez. Ese latir cerca de la tierra que nos ayuda a no perder de vista las cosas realmente valiosas, la medida de lo que somos y el lugar que ocupamos en el mundo. Una actitud de admiración v agradecimiento ante la grandiosidad del paisaje que habitamos y un sentimiento de pertenencia a una comunidad que nos lleva a vivir las fiestas con el espíritu de colaboración y reciprocidad que animaba las antiguas gallofas. Gallofa en el sentido de esfuerzo compartido a la vez que de intercambio y diálogo que amenizan y enriquecen. Creo que ese concepto de gallofa es el que desde siempre ha caracterizado el sentimiento de los pasenses al preparar y participar en estas fiestas. Ser hijo de El Paso hace que uno se reconozca parte de ese legado: el de una identidad que nace de un estar sobre el territorio, un estar en común, arropados en la noción de concordancia en el tiempo, de correspondencia a una entidad superior que nos alienta. Ese es para mí el Camino de la Virgen que hemos estado anticipando durante estos tres años y que a partir de hoy empezamos de nuevo a transitar.

Ya en mis correrías infantiles por los huertos del barrio de Vistalegre o de la casa de mis abuelos maternos en El Paso de Abajo, entre almendros y tuneras, explorando cuevas o saltando cercados, pateando un balón en campitos de aserrín, escalando laderas con la brisa al fondo y las cumbres de riscos imponentes que obligaban a elevar la mirada o abismarla, ya desde esos días, pude tomar clara conciencia de ese estar en una naturaleza privilegiada. Y las fiestas de mi pueblo, vividas cada año de la mano de mi familia, me hicieron partícipe de ese estar en común al que me he referido. El concepto de estar en el tiempo quizá sólo se alcanza luego, con la perspectiva de los años, cuando la conciencia de pérdida nos hace valorar lo que va quedando atrás y lo que de verdad merece la pena de aquello que conservamos o ha sobrevivido.

Quizá por eso, cuando a los diez años mi familia se trasladó a Los Llanos, donde transcurrieron mi adolescencia y juventud, las fiestas de El Paso eran siempre el punto de retorno, la cita ineludible con las raíces. Y ese retorno se concretaba en dos días muy especiales: la Fiesta del Pino y la Bajada de la Virgen. Dos fechas en que las mejores virtudes de nuestro pueblo se muestran en toda su grandeza para homenajear a la Madre. De ahí que en mi memoria más temprana-como en la de cada uno de nosotrosaparezca la impronta de la Virgen, el Pino, la Bajada.

Cada primer domingo de septiembre conserva en mi recuerdo el encanto de una noche de Reyes. Los preparativos de la comida en el monte que llenaban la casa desde la jornada anterior con los olores de los platos y postres típicos y que nos permitían saborear ya de antemano la emoción de la fiesta. La salida desde bien temprano para poder aparcar y ocupar un buen sitio donde tender la trapera con los enseres para el día. La tertulia en la plaza con la familia, los amigos y vecinos a la espera de la misa y la procesión por el pinar. Los puestos de feria con las pistolitas de agua que causaban furor entre la acalorada chiquillería de mi generación. La comida en familia y la tonada de los versadores acompañando el sopor de la sobremesa con su cadencia ancestral. Las incursiones infantiles por el monte o entre los grupos familiares tendidos en el pinillo mientras el rasgueo de alguna guitarra, las voces del gentío y los acordes de la verbena se fundían en la polvorienta atmósfera estival. El regreso madrugador a la caída de la tarde para situarnos en el lugar propicio desde donde presenciar la carrera de caballos con la espectacular subida del Reventón.

Estas imágenes de la Fiesta en el Monte, grabadas en el corazón de todos los hijos de El Paso, tienen el poder de devolverme siempre la luz de la infancia.

La otra instantánea que recorre el álbum de mi vida como una luminosa constante es la de **la Bajada**. Esa aura es la que envuelve mis primeros retratos con mis hermanos, junto a mis padres y su grupo de amigos en las carrozas que con tanto mimo elaboraban y que son para mí ejemplo de la devoción que ponemos siempre los pasenses en cada manifestación artística y cultural y muy en particular en estas fiestas trienales. En las páginas de ese álbum está cada tradición relacionada con esta celebración en la que he tenido la suerte de participar, colaborar o disfrutar junto a mis convecinos, tanto aquellas

mantenidas a lo largo de los años, como en las que han sido rescatadas puntualmente o de las que oímos hablar con entusiasmo o admiración a nuestros mayores. Entre ellas, por ejemplo, la suntuosidad de los carros alegóricos de don Antonio Pino, cuya riqueza textual, escenográfica y musical ocupa un lugar muy destacado en la memoria colectiva de esta ciudad. La colorista v emocionante Danza de Manuel González que tuvimos ocasión de ver recuperada y ejecutada en el mágico enclave de la encrucijada de calles en torno a la plaza de Ntra. Sra. de Bonanza. La celebrada y polémica Fiesta de Enanos y Enanas, que siempre se recuerda con simpatía. La Fiesta de Principios de Siglo o el Día Típico, vívidas recreaciones de nuestro pasado, que se han convertido en clásicos de la Bajada. La variada oferta vinculada a nuestras tradiciones y a las manifestaciones religiosas, artísticas y lúdicas: Fiesta de Arte, Loa, Baile de Magos, Festival Folclórico, Elección de Romeras, torneos deportivos, exposiciones... Desde las ya lejanas y entrañables veladas de Monterrey, hasta las verbenas, conciertos o terrazas de verano que cada año nos permiten encontrarnos en un marco donde diversión, cultura, tradición y modernidad se dan la mano como muestra de la creatividad y el espíritu festivo de nuestro pueblo.

Pero de todas las fechas que señalan mi encuentro sentimental con El Paso, la Romería es la primera. Quizá me pueda el cúmulo de afectos personales asociados a ella, pero la Romería del Pino es para mí La Romería. Desde niño vivo esta jornada con un fervor aprendido de mis padres, una efervescencia que remonta por mis venas hacia un pasado remoto. Al vestirme el traje típico, algo en mi interior se transforma. Mi sangre bulle con el regocijo del campesino que, finalizada la cosecha, hace un alto en su continuo faenar para agradecer y compartir los frutos de la tierra. Es algo que nace con nosotros: preparar la carroza o el modesto carrito, la alforja, el zurrón o la bota y acercarse al encuentro con la Virgen, con nuestros más allegados y con el recién venido al que ofrecer lo mejor de nuestras costumbres. El escacho o rebujado; la papa o el peloto de gofio para el conduto de queso o carne en adobo; el turrado o la variedad de dulces de almendra de nuestra rica repostería. El hermanamiento de los sabores compartidos y el vino que aligera la carga de los días y nos abre al otro. Y aquí y allá las agrupaciones folclóricas, las parrandas, cuatro amigos que se juntan, un timple, una guitarra, un acordeón y las voces henchidas en el canto, las miradas que se cruzan al entonar las letras que dejan su rastro de emociones en los ojos aguados.

Recuerdo siempre como una mágica letanía el toque de tambor y el golpe de la lanza sobre la carrocería del camión en el viejo sirinoque con que mi padre y sus compañeros amenizaban todo el recorrido de la Bajada. Aquel son primitivo que parecía prolongar a través de los siglos el eco de un ritual aborigen: A la tiririna,/ a la tirirana,/ Tomasa Puntilla/ también jila lana; Yo vide una pulga/ encima un tirante,/me enseñó una pierna,/ me alegro bastante; Este sirinoque/ vino de Sevilla,/lo trajo mi abuela/ en una escudilla; Y sigan y sigan/ y vayan siguiendo/que este sirinoque/ nos va divirtiendo...

Estampas, olores, sabores y sonidos imborrables de esta despaciosa romería en la que uno puede dejarse estar, hacer un alto y ver pasar. Sentarse a contemplar el enlucido de las fachadas y muros adornados con los objetos del ajuar doméstico y los útiles del campo - los paños de lienzo, las telas y manteles bordados; almudes, balayos o cestas con sus ristras, ramos y manojos de espigas; barrilillos y cuartillas, palas y belgos - conformando armoniosas composiciones, auténticas obras de arte, que alfombran el paso de la Virgen.

Es como si la Madre del Pino fuera desabrochando a su paso un hermoso vestido que dejara al descubierto la intimidad mejor guardada, la prenda más valiosa: el corazón de su pueblo. Porque participar en la Romería es entrar en el alma de El Paso. Siguiendo tras la Virgen el itinerario del sol, cada tramo del camino se descubre ante nosotros con una luz diferente.

Desde la Ermita abrazar con la mirada la geométrica planicie de Las Cuevas. Bajar hacia la Cruz de Vendaval buscando arrimo en los islotes de sombra del barranco frente al caserío de Los Barriales. Enfilar demoradamente la cuesta hacia la Rosa entre el calor de los cuerpos engastados en la humana belleza de la piedra. Trasponer el Tanque de los Pasajeros y sentir el pulso del tiempo en las viejas casas abiertas al camino. Refrescarse en el Chorro de don Diego antes de alcanzar la Cruz Grande y descender sobre el balcón de Tenerra para asomarse al pueblo va rumbo a Fátima y entrar finalmente, con satisfecho cansancio, en el clamor del Centro. Durante todo el trayecto, levantar de cuando en cuando la vista aligerada por el humor de la fiesta y presenciar la majestuosidad del Bejenado en un flanco, el manto verde de la Hilera a la espalda y la suave curva del Birigoyo al sur, ver remontar el sol sobre sus cimas y caer al fondo del valle inundando con su pátina dorada los trajes, los rostros, las miradas hermanadas en la fiesta.

Un recorrido que seduce de principio a fin y que está lleno de recuerdos entrañables: el encuentro con la familia paterna, mi abuela Juana y tía Luisa junto al camino, la parada obligada en casa de Estela, siempre punto de reunión y alegre acogida; la peña de colegas tras el animado rodar del dornajo marrano entre polkas y mojito; la cita con los amigos llegados de otras islas, del continente o de la otra orilla atlántica que, cautivados por la fiesta, regresan cada trienio; el momento inolvidable-no podía ser otro el lugar, no otra la fecha – en que me declaré a Graciela, mi mujer... Fervor compartido, voluntad de encuentro, de avenirse en afable sintonía: valores esenciales del espíritu romero.

Cuando rememoro todas estas vivencias que me unen a la memoria íntima de mi pueblo y su gente, pienso en el sentido de la Bajada. ¿Por qué baja la Virgen? Quizá baja, como ya he dicho, precisamente para eso: baja a recordarnos que somos una comunidad, que estamos juntos en un paisaje, en un espacio y un tiempo, en una identidad. Somos vidas que pasan al lado, enmarcadas en un paisaje único, en unas piedras que hablan de nuestro pasado y nuestro presente compartido. En estos tiempos de individualidad, de ir por libre o quedarse al margen, de un compartir artificial parapetado tras el teclado del móvil o el ordenador, tiene más sentido la venida de la Virgen. Nuestra Señora del Pino se llega a nosotros como una madre que recuerda a sus hijos que son una sola sangre, parte de un todo. Baja a pie, porque solo al ritmo de los pasos se puede mirar a los ojos, dar la mano o la palabra, alzar la vista para mirar en torno y descubrir que, sin el espejo del otro, somos apenas un soplo, un instante fugaz en la gran matriz del tiempo.

De este recorrido personal por mi memoria de la Bajada, quisiera quedarme, para concluir, con dos símbolos que para mí resumen el sentido de estas fiestas que tengo la suerte y el placer de anunciar.

El primero es el símbolo de la carroza. Como una prolongación de nuestra casa, en ella ponemos lo mejor que tenemos y lo sacamos para ofrecerlo como muestra de lo que nos define. El cuidado diseño, las recetas de nuestras abuelas reproducidas con todo esmero, el vino mejor de nuestras pipas, las sedas y bordados de los trajes que lucimos: todo está diciendo "estás en tu casa, esto que me da la tierra y que nace de mi esfuerzo es tuyo. Come, vacía tu vaso, unamos nuestras voces." Y a la vez da a entender: "Este soy yo. Acércate a mí, esto que me distingue me hace tu igual". Porque en el fondo esa carroza

no es más que el trasunto de otra carroza interior. La que no tiene adornos y se desnuda para hacernos próximos en un ser y un sentir universales. Saquemos de dentro esa carroza para que podamos disfrutar estas fiestas con ese signo de apertura que da pleno valor a la palabra identidad: entendida no como aquello que nos distingue frente o contra el ajeno, sino como lo que nos caracteriza en tanto individuos y como colectividad y nos permite reconocernos a nosotros mismos a través del reflejo en la otra singularidad de quien nos mira. Ese es el fundamento y la verdadera riqueza de la fiesta.

El segundo referente es el Pino de la Virgen: un símbolo que ha unido a generaciones durante siglos. Su regia sombra ha albergado el altar de dos culturas, aborigen y cristiana, con ese poder cautivador que tienen los lugares sagrados en todo el mundo. Da cabida al misterio, al espíritu, al milagro imprescindible en nuestras vidas. Esa parte inexplicable de nosotros mismos que es precisamente la que nos explica, la que nos da razón de ser. Llamémosla fe, sentido de unidad, de integración en una entidad superior de la que somos apenas una parte. El Pino es uno de esos lugares dotados de un halo especial de los que este municipio y esta isla están llenos. Como otro símbolo para mí: aquel viejo eucalipto ya desaparecido de la curva de Vistalegre a cuya sombra, como la del gran pino de la Virgen, nos acogíamos grandes y chicos en las calurosas tardes de verano y que es el origen de este poema:

A la tardecita suelen sentarse los viejos en la frescura de un grueso eucalipto orilla del camino.
Cada uno en su piedra, en silencio como si todo se supiera y al fin no hicieran falta las palabras, la espalda recostada contra el muro, miran al cielo y al camino, ven alejarse las nubes y las gentes, ya sin magua pues sus ojos esperan otra lluvia.

Como ellos, desecharé algún día las palabras, rebuscaré en el cielo lunas de agua, lisuras a mi sed, y poco podré aún sino poner la mano, cuando de viejo me siente a la sombra y conozca las nubes.

Cuando llegue ese día, sé que podré contar que me siento parte de un pueblo que se retrata con pasión en el espejo de su Virgen y de sus maravillas naturales, uno más en un pueblo que ama sus raíces y que se asienta en sus tradiciones para construir un futuro abierto al mundo. Y esperaré esa lluvia con la fe y el amor que sus habitantes y La Palma entera ponen cada tres años en la acogida a la Madre del Pino y a todos los que de fuera vuelven al reencuentro de sus familias, de sus recuerdos y de sí mismos.

Dispongámonos, pues, a vivir la Bajada, a disfrutarla como sabemos hacerlo, a alegrarnos junto a los nuestros, los de aquí y los que, venidos desde otras orillas, se sienten parte con nosotros, con los que irán a nuestro lado y los que nos acompañarán desde dentro, vivos siempre en la memoria, en el gozo de la voz y la mirada. ¡Que nos encontremos en la fiesta para brindar por ello!

¡Felices fiestas, feliz encuentro!

Ricardo Hernández Bravo (julio 2015)

### POESÍA GANADORA

Antonio Pino Pérez

Mención Especial del VI Concurso de Poesía Antonio Pino

Título: A Pendón Herido Nieves Pilar Rodríguez Rodríguez

Sobre la tierra, ardía la piel del vientre que habito, las acículas eran brasas en mi mano, y mi pequeño sollozaba en mi brazo cuando la brisa en la cumbre se escondía.

Bajo/sobre la tierra, ardían el alma de la isla, los presentes, eras y lares, memorias y caminos, y mi pequeño extendía mi verde manto para amparar de las cenizas a los que huían.

Me oraron con el espíritu roto y blando, con él, duro y enfurecido, me lloraron y, como Madre -que les ama y siente-, les abracé más allá de lo que pude, eternamente, como el Pino santo abraza el cielo pasense cada noche, cada día.

Y así sigo abrazando, como una Madre a sus hijos, hasta que los pechos se calman, hasta que lo malo se olvida.

En sangre y cuerpo, en caldera y lava, en pino que reverdece el negro, en arrojo y risco y gallardía y agua.

Acudiré ante quien me reclame, A pendón herido. Reina y Santa estoy en cada pino, En cada graja. Contigo.

### CARTEL ANUNCIADOR

Identidad del pueblo

Autor: Mario Martín Remedios.



Utilizando la técnica de fotomontaje y posterior edición, se ha creado la imagen en la que un romero sujeta junto a su corazón una estampa de La Virgen del Pino. Este gesto, no menos que cariñoso y amable, es símbolo del amor hacia la Madre que cada tres años baja a su ciudad portada a hombros en romería.

La figura protagonista del romero ataviado con su ropa tradicional canaria hace referencia, no solo al acto en sí de la romería, sino al momento de poder volver a vestirse todos los palmeros con la ropa tradicional y salir a acompañar a La Virgen en su bajada con mucha ilusión después de años de incertidumbre.

En la composición tipográfica se hace presente el concepto de "bajada" mediante dos de los iconos de la ciudad de El Paso: El Pino de La Virgen y la torre de la Iglesia de Nuestra Señora de Bonanza.

El resultado mantiene un esquema compositivo agradable a la vista, armonizando con unas paletas cromáticas sustentadas en tres colores que marcan el cartel.

## CANCIÓN OFICIAL

Cada tres años oueloo

Letra y Música: Adelto Plasencia.

He visto nacer la brisa después de la primavera, el verano lo anuncia, que han llegado las fiestas. Y cada tres años vuelvo a El Paso, su gente, mi tierra. Cada tres años vuelvo a El Paso, su gente, mi tierra.

Quiero cantar otra vez contigo. Quiero bailar para que estés conmigo. Quiero cantar vamos pal Pino, quiero bailar otra vez, compañera, dame tu abrigo.

La cumbre susurra versos poemas para una ermita, bajan volando muy alto, son para la más bonita. Y cada tres años vuelvo a El Paso, su gente, mi tierra. Cada tres años vuelvo a El Paso, su gente, mi tierra.

Quiero cantar otra vez contigo. Quiero bailar para que estés conmigo. Quiero cantar, vamos pal Pino, quiero bailar otra vez, compañera, dame tu abrigo.



























